



Nr. 689.494/21.12.2023

## RĂSPUNS CONSOLIDAT

la solicitările de clarificări primite din partea unor operatori economici  
cu privire la documentația de atribuire a acordului-cadru de prestare de servicii  
de asistență și reprezentare juridică în litigii arbitrale investiționale  
care se judecă potrivit regulilor Comisiei Organizației Națiunilor Unite pentru Drept  
Comercial Internațional (UNCITRAL) și potrivit regulilor Centrului Internațional pentru  
Reglementarea Diferendelor relative la Investiții (CIRDI)  
2023\_A2\_003 și 2023\_A2\_004

Autoritatea contractantă răspunde după cum urmează:

### Întrebarea nr. 1

*„Clarificarea cerinței vizând documentele justificative pentru dovedirea capacității profesionale a membrilor echipei cu privire la cunoștințele lingvistice*

*Potrivit Secțiunii 1 din Caietul de sarcini, punctul 2 - Cerințe minime obligatorii, litera d), ofertanții trebuie să prezinte: „certificate care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză, cu excepția vorbitorilor nativi de limba engleză”.*

*Vă rugăm respectuos să ne confirmați dacă dovedirea cunoștințelor lingvistice se poate face și prin prezentarea de dovezi că membrul echipei propuse, a acordat anterior consultanță și reprezentare juridică în proceduri internaționale complexe (i.e. inclusiv arbitraje investiționale) desfășurate în limba engleză și/sau a urmat cursurile unei instituții de învățământ în limba engleză, și/sau și-au desfășurat activitatea profesională în străinătate, activități care în mod evident au presupus cunoștințe avansate lingvistice; și/sau publicații de profil publicate în limba engleză; și/sau prin certificarea deținerii de cunoștințe și prestării de servicii în limba engleză de către entitatea în cadrul căreia avocatul își desfășoară activitatea.”*

### Răspuns la întrebarea nr. 1

Autoritatea contractantă clarifică faptul că, pentru demonstrarea îndeplinirii cerinței privind cunoștințele de limba engleză, cu excepția vorbitorilor nativi, cerință prevăzută la pct. 2 lit. d) din Caietul de sarcini, este acceptat orice alt document (în afara certificatului care atestă nivelul cunoștințelor), cum ar fi: diplome care dovedesc efectuarea de cursuri/studii în limba engleză, predarea de cursuri în limba engleză, dovezi privind participarea la audieri în litigii desfășurate în limba engleză, dovezi privind acordarea anterioară de consultanță și reprezentare juridică în proceduri desfășurate în limba engleză, articole, publicații în limba engleză etc.

## Întrebarea nr. 2

*„Clarificarea cerinței vizând documentele justificative pentru dovedirea obținerii unei soluții favorabile în cadrul unui litigiu arbitral investițional*

*Potrivit secțiunii Secțiunii 1 din Caietul de sarcini, punctul 2 - Cerințe minime obligatorii, litera e), ofertanții trebuie să prezinte: „documente din care sa reiasă că ofertantul a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat cel puțin un litigiu arbitral investițional internațional judecat potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI”.*

*Vă rugăm respectuos să ne confirmați dacă, câștigarea unui litigiu arbitral investițional poate privi și obținerea unei soluții favorabile în ceea ce privește jurisdicția (competența) Tribunalului Arbitral asupra disputei (i.e. objection to jurisdiction), cerere soluționată printr-o Sentință Arbitrală.”*

### Răspuns la întrebarea nr. 2

Un asemenea litigiu arbitral investițional se consideră câștigat de către ofertantul care a asigurat reprezentarea juridică a pârâtului. Această soluție reiese din cuprinsul pct. 2 lit. b) subpct. ii) din Nota la Caietul de sarcini.

## Întrebarea nr. 3

*„Clarificarea cerinței vizând experiența ofertantului*

*În cazul unui consorțiu format din mai multe societăți de avocatură și/sau practicieni desfășurându-și activitatea individual, vă rugăm să ne clarificați dacă, în ceea ce privește cerința vizând experiența ofertantului prevazută la secțiunea 1 din Caietul de Sarcini, punctul 2, litera e, punctajul se acordă pentru experiența fiecărui membru al echipei sau exclusiv pentru experiența entităților care au încheiat consorțiul.”*

### Răspuns la întrebarea nr. 3

Referitor la pct. 2 lit. e) din Caietul de sarcini, în cazul în care un ofertant este o asocieră/un consorțiu format din mai multe entități (societăți de avocatură și/sau practicieni desfășurându-și activitatea individual), experiența ofertantului se calculează prin însumarea experienței entităților care formează asocieră/consorțiul. Prin urmare, dacă un practician și-a desfășurat activitatea în mod individual, dar acesta a făcut parte dintr-o echipă care aparținea unei societăți de avocatură și, astfel, nu justifică prezența sa independentă de cea a societății de avocatură în cadrul aceluși litigiu arbitral, nu va fi considerat că a câștigat un litigiu arbitral investițional.

## Întrebarea nr. 4

*„Termenul limită de depunere a ofertelor*

*Subscrisa propune prelungirea termenului limită de depunere a ofertelor, actualmente stabilit la 07.12.2023, cu cel puțin o săptămână.*

*Față de complexitatea cerințelor din documentația de licitație și de faptul că întrunirea condițiilor de participare implică colaborarea cu societăți de avocatură străine, termenul de două săptămâni pentru depunerea ofertelor este scurt. Este în interesul Ministerului Finanțelor să acorde un termen mai lung, suficient pentru formularea mai multor oferte.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 4**

Prin Erata nr. 688.709/04.12.2023 cu privire la Scrisoarea de intenție nr. 688.304/21.11.2023, autoritatea contractantă a prelungit termenul de transmitere a ofertelor de la data de 07.12.2023 până la data de 18.12.2023.

Ulterior, prin Erata 2 nr. 689.161/13.12.2023 cu privire la Scrisoarea de intenție nr. 688.304/21.11.2023, autoritatea contractantă a prelungit termenul de transmitere a ofertelor de la data de 18.12.2023 până la data de 28.12.2023.

#### **Întrebarea nr. 5**

*„Conflictele de interese*

*Vă rugăm să confirmați că, la momentul depunerii ofertelor, nu se consideră conflict de interese situația în care ofertantul sau unul ori mai mulți avocați din echipa propusă fie sunt implicați în litigii arbitrale curente împotriva României, fie există potențialul unor astfel de litigii în viitor.*

*În acest sens, avem în vedere faptul că, în opinia noastră, un conflict de interese ar putea exista numai în legătură cu un litigiu arbitral specific, iar nu în legătură cu litigii diferite sau, mai mult, litigii potențiale viitoare. În cazul unei interpretări extinse a noțiunii de conflict de interese, există riscul restrângerii concurenței și îndepărtării din prezenta procedură a unor ofertanți care altfel ar fi îndeplinit toate cerințele beneficiarului, de vreme ce în mod obișnuit societățile de avocatură nu pot anticipa mandatele care le vor fi solicitate de clienții lor.*

*În cazul în care înțelegerea noastră este corectă, vă rugăm să confirmați că, la momentul reofertării pentru un litigiu arbitral specific, în cazul în care va exista un conflict de interese, în sensul că fie o societate de avocatură membră a consorțiului ofertant, fie unii din avocații propuși, vor reprezenta partea adversă, ofertantul va avea posibilitatea, potrivit punctului 3.1 din anexa nr. 2 la caietul de sarcini, de a înlocui - strict pentru respectiva reofertare - firma de avocatură membră a consorțiului sau, după caz, avocații din echipă aflați în conflict de interese cu alți avocați care să nu se afle într-un astfel de conflict și care să dețină cel puțin aceeași experiență/ calificare și să îndeplinească toate criteriile de selecție aplicate de beneficiar în cadrul prezentei proceduri. Considerăm că acest caz de înlocuire ar trebui reflectat și în cuprinsul art. 9.6 din acordul-cadru.*

*În opinia noastră, această soluție prezintă avantajul pentru autoritatea contractantă de a asigura o concurență cât mai largă, fără a crea riscul vreunui conflict de interese efectiv în prezent sau în viitor.*

*Vă rugăm să răspundeți la acest punct de urgență și cu prioritate, deoarece răspunsul poate influența decizia firmelor de avocatură de a participa la eventuale consorții în vederea ofertării, astfel încât un răspuns publicat cu doar o zi lucrătoare înaintea datei limită de depunere a ofertelor va fi tardiv pentru posibilitatea efectivă de a depune o ofertă.*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 5**

În ceea ce privește prima parte a întrebării (paragrafele 1 și 2), autoritatea contractantă confirmă înțelegerea că, la momentul depunerii ofertelor, nu se consideră conflict de interese situația în care ofertantul sau unul ori mai mulți avocați din echipa propusă fie sunt implicați în litigii arbitrale curente împotriva României, fie există potențialul unor astfel de litigii în viitor.

În ceea ce privește a doua parte a întrebării (paragrafele 3 și 4), conform pct. 3.2 din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, autoritatea contractantă solicită societăților de avocatură/asocierilor/consorțiilor de societăți de avocatură semnatare ale acordului-cadru, anterior acordării mandatului de reprezentare, să comunice dacă se află într-un eventual conflict de interese, astfel încât acestea sunt cele mai în măsură să își facă propria analiză la momentul respectiv, în funcție de litigiul pentru care se desfășoară etapa de reofertare.

Autoritatea contractantă clarifică faptul că prestatorii semnatare ai acordului-cadru pot supune aprobării autorității contractante, doar pentru litigiul care face obiectul reofertării, înlocuiri ale unuia/mai multor avocați, conform Notei de la pct. 3.1 din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, însă nu pot înlocui firma de avocatură membră a consorțiului.

#### **Întrebarea nr. 6**

*„Cheltuielile pentru experți, martori și alți prestatori de servicii*

*Art. 6.2 din acordul-cadru prevede „Prestatorul mandatat se angajează și este plin responsabil să selecteze, după o cercetare temeinică, și să propună spre aprobare beneficiarului, în baza unei justificări motivate, martori experți și alți prestatori de servicii, a căror necesitate rezultă din desfășurarea procedurilor arbitrale. Costul astfel generat va fi suportat de prestatorul mandatat și decontat ulterior de beneficiar pe bază de documente justificative, printre acestea identificându-se și documentul elaborat de martorul expert deșus în cadrul procedurii arbitrale”.*

*Vă rugăm să acceptați modificarea acestei cerințe în sensul că beneficiarul va achita costurile respective către prestator în baza facturilor sau a deconturilor emise de către experți sau alți prestatori de servicii și confirmate de către beneficiar, fără ca prestatorul să suporte în avans aceste costuri și înainte de finalizarea raportului de expertiză. Imediat după plata respectivelor facturi/ deconturi către experți/ alți prestatori de servicii, prestatorul va transmite dovada plății către beneficiar.*

*În acest sens, vă rugăm să aveți în vedere costul potențial foarte ridicat al unor expertize, precum și durata potențial lungă a acestora înainte de finalizarea raportului de către expert. Formularea actuală obligă prestatorul să suporte costuri mari în avans și pe o perioadă posibil lungă de timp (de vreme ce experții vor solicita plăți parțiale în avans), soluție care este restrictivă, inhibă concurența între ofertanții la prezenta procedură și avantajează firmele care dispun de resurse financiare semnificative pe care le pot alocă unor astfel de plăți. Pe de altă parte, soluția actuală nu aduce, în opinia noastră, niciun avantaj real beneficiarului. În varianta pe care o propunem, beneficiarul va aproba oricum în avans aceste costuri, astfel încât le va putea controla în mod eficace.*

*Vă rugăm să răspundeți la acest punct de urgență și cu prioritate, deoarece răspunsul poate influența decizia firmelor de avocatură de a participa la eventuale consorții în vederea ofertării, astfel încât un răspuns publicat cu doar o zi lucrătoare înaintea datei limită de depunere a ofertelor va fi tardiv pentru posibilitatea efectivă de a depune o ofertă.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 6**

Acordul-cadru se încheie între beneficiar și prestator, în speță, între Ministerul Finanțelor și casa de avocatură/consorțiu. Întrucât Ministerul Finanțelor nu încheie un angajament legal cu o terță parte, nu se indentifică baza legală în vederea efectuării plăților, motiv pentru care se consideră necesară păstrarea art.6.2 astfel cum a fost definit de Ministerul Finanțelor.

În concluzie, autoritatea contractantă menține prevederile art.6.2 din acordul-cadru, astfel cum a fost definit inițial, în Documentația de atribuire.

#### **Întrebarea nr. 7**

*„Punctul 2.c) din caietul de sarcini*

*Punctul 2.c) din caietul de sarcini stabilește că, la curriculum vitae membrilor echipei propuse, se anexează documente din care să rezulte „experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL și cunoștințe despre acordurile internaționale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau Tratatul Cartei Energiei”.*

*Cerința trebuie interpretată în sensul în care pentru fiecare dintre membrii echipei propuse trebuie să se demonstreze experiență în litigii internaționale investiționale UNCITRAL / CIRDI și cunoștințe despre dreptul internațional investițional sau doar pentru membrii echipei propuși pentru îndeplinirea cerințelor minimale de calificare și a cerințelor de punctare la criteriul tehnic?*

*Cerința ar trebui clarificată în sensul în care pot face parte din echipă și avocați care nu au experiență/cunoștințe specifice, pentru aceștia nefiind necesare documente justificative în acest sens, pentru a fi pusă în acord cu cerințele minime de calificare.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 7**

Autoritatea contractantă solicită ca CV-ul să conțină informațiile de la pct. 2 lit.c) din Caietul de sarcini pentru **toți** avocații propuși.

#### **Întrebarea nr. 8**

*„Punctul 2.d) din caietul de sarcini*

*Pentru dovedirea cunoștințelor de limba engleză sunt acceptate și diplome care atestă absolvirea de către membrul echipei propuse a unei forme superioare de învățământ cu predare în limba engleză (precum diplomă de master)?*

*Pentru dovedirea cunoștințelor de limba engleză sunt acceptate și hotărârile arbitrale depuse pentru arătarea experienței specifice a membrului echipei propuse, dacă respectivul arbitraj s-a desfășurat în limba engleză?*

*În ce privește certificatele care atestă nivelul cunoștințelor de limbă engleză, există un nivel minim solicitat conform Cadrului comun european de referință pentru limbile străine (A1, A2, B1, etc.) și dacă da, care este acest nivel?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 8**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1. În plus, se precizează faptul că nu se solicită un anumit nivel minim.

#### **Întrebarea nr. 9**

*„Vă scriu pentru a solicita o precizare cu privire la Anexa 2, Caiet de Sarcini, pct. a.3.*

*Fiecare avocat trebuie să aibă un caz câștigător sau participantul care depune (ca întreg consorțiu/firmă) trebuie să aibă un număr X de cazuri câștigătoare?”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 9**

Cerința de la pct. a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini se referă la experiența ofertantului (nu la experiența avocaților care vor fi desemnați să facă parte din echipă), prin ofertant înțelegându-se fie o societate de avocatură, fie o asocieră/un consorțiu care depune o ofertă comună.

A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 3.

### **Întrebarea nr. 10**

*„Oferta tehnică trebuie să prezinte valoarea cheltuielilor --- acele cheltuieli prezentate în Anexa 4?”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 10**

În primul rând, documentele achiziției nu conțin o Anexă nr. 4. Plecând de la presupunerea că referirea corectă este la Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini, autoritatea contractantă clarifică faptul că în oferta tehnică nu trebuie prezentate niciun fel de cheltuieli și că Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini conține prevederi referitoare la regimul cheltuielilor care urmează a fi plătite/decontate de către Ministerul Finanțelor, în calitate de beneficiar, către prestatorul de servicii care va fi desemnat câștigător pentru un anumit litigiu, în urma desfășurării unei etape de reoferțare și căruia i se va acorda un mandat de reprezentare.

### **Întrebarea nr. 11**

*„Punctul 2 Cerințe minime obligatorii din Caietul de sarcini, lit. d)*

*Servicii de asistență și reprezentare juridică pentru litigiile care se vor judeca în conformitate cu Regulile de arbitraj UNCITRAL/CIRDI*

*d) certificate care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză, cu excepția vorbitorilor nativi de limba engleză;*

*În considerarea condiției anterior menționate, vă rugăm să ne clarificați dacă în vederea dovedirii cunoștințelor de limba engleză sunt admisibile și alte documente din care rezultă implicit cunoașterea la un nivel avansat a limbii engleze? Spre exemplu, ar fi acceptate extrase din litigii arbitrale în care limba procedurii a fost limba engleză, iar avocatul în cauză a participat la desfășurarea aceluși litigiu, articole publicate în limba engleză sau alte asemenea?”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 11**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.

### **Întrebarea nr. 12**

*„Punctul A, lit. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini*

*a.2) pentru experiența relevantă specifică a avocaților propuși punctajul se va acorda astfel:*

- i. pentru 1 avocat cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 5 puncte*

- ii. pentru 2 avocați cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 10 puncte
- iii. pentru un 3 avocați cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 15 puncte
- iv. pentru mai mult de 3 avocați cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 20 puncte

În considerarea condiției anterior menționate, vă rugăm să ne clarificați următoarele:

1. Care sunt categoriile de activități care îndeplinesc cerința experienței relevante specifice a avocaților în litigii arbitrale investiționale internaționale?
2. În funcție de răspunsul oferit la întrebarea anterioară, se vor considera ca reprezentând experiență specifică a avocaților în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI inclusiv litigiile pendinte?
3. În măsura în care răspunsul la această întrebare este afirmativ, în vederea demonstrării experienței specifice, pot fi avute în vedere alte documente privind litigiul pendinte (e.g., ordine procedurale, mandate de reprezentare, notificări privind componența echipei, transcripturi de la audieri și/sau comunicații din cadrul acestuia care dovedesc participarea avocaților în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI)?
4. Vă rugăm să ne confirmați că, în cazul în care din echipa propusă de ofertant fac parte mai mulți avocați cu experiență în aceleași litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, se va acorda punctaj pentru fiecare avocat implicat în litigiul respectiv și nu se va acorda punctajul o singură dată în considerarea litigiului arbitral? (spre exemplu, avem în vedere situația în care, prin ipoteză, aceiași cinci avocați au făcut parte din echipa care a asigurat reprezentarea în același litigiu arbitral - se va acorda în acest caz punctaj ținând seama de toți cei cinci avocați?)
5. Dacă în cazul în care un avocat are experiență specifică în litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, dar nu îndeplinește condiția vechimii conform punctului A, lit. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, ofertantul va mai fi punctat conform punctului A, lit. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini?"

#### Răspuns la întrebarea nr. 12

1. Categoriile de activități care îndeplinesc cerința experienței relevante specifice a avocaților în litigii arbitrale investiționale internaționale pentru pct. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini sunt aceleași cu cele care dovedesc îndeplinirea cerinței minime de la pct. 2 lit. c) din Caietul de sarcini, respectiv orice documente care justifică activitățile prestate anterior în litigii arbitrale investiționale de către respectivul avocat.
2. Litigiile pendinte **nu reprezintă** experiență specifică a avocaților în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI.

3. Întrucât răspunsul la întrebarea de la pct.2 este negativ, considerăm că nu se pot avea în vedere asemenea documente în cazul litigiilor pendinte.
4. Autoritatea contractantă confirmă că, referitor la pct. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, în cazul în care din echipa propusă de ofertant fac parte mai mulți avocați cu experiență în aceleași litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, se va acorda punctaj pentru fiecare avocat implicat în litigiul respectiv.
5. Ofertantul va primi punctaj conform pct. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini pentru un avocat care are experiență specifică în litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, dar care nu îndeplinește cerința referitoare la experiența minimă de 5 ani ca avocat definitiv, cu condiția ca ofertantul să îndeplinească condiția minimă de la pct. 2 lit. b) din Caietul de sarcini, respectiv din echipa ofertantului să facă parte cel puțin 4 avocați cu experiență minimă de 5 ani ca avocat definitiv.

### Întrebarea nr. 13

*„Punctul A, lit. a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini*

*a.3) pentru experiența ofertantului peste cea minimă solicitată punctajul se va acorda astfel:*

- i. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* 2 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 5 puncte;*
- ii. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* 3 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 10 puncte;*
- iii. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* 4 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 15 puncte;*
- iv. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* peste 4 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 20 puncte.*

*În considerarea condiției anterior menționate, vă rugăm să ne clarificați următoarele:*

- 1. Dacă, în cazul în care oferta este depusă de un consorțiu alcătuit din mai multe societăți de avocatură, noțiunea de „ofertant” este înțeleasă ca reprezentând fiecare dintre societățile de avocatură care fac parte din consorțiu, privite în mod individual, sau întregul consorțiu care își manifestă intenția de participare la procedura de atribuire a contractului?*
- 2. În cazul în care un consorțiu depune ofertă de participare la procedura de atribuire, este considerată a fi îndeplinită această cerință dacă cel puțin una dintre societățile de avocatură din cadrul consorțiului are experiența juridică peste cea minimă solicitată în litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI? Cu alte cuvinte, vă rugăm să ne clarificați dacă noțiunea de „ofertant” în contextul cerinței include ipoteza în care una sau mai multe societăți din cadrul consorțiului, dar nu consorțiul în formula completă a asocierii are experiența juridică peste cea minimă solicitată*



*în litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI.*

- 3. Dacă în cadrul unui consorțiu format din mai multe societăți de avocatură, mai multe societăți componente au experiență în cadrul aceluiași litigii arbitrale, se va puncta fiecare societate participantă a consorțiului, în mod individual, sau se va acorda punctajul o singură dată ofertantului?*
- 4. În cazul în care mai mulți avocați ai uneia dintre societățile ce alcătuiesc consorțiul ofertant au experiență specifică în cadrul aceluiași litigiu arbitral, punctajul se va acorda o singură dată pentru consorțiul ofertant sau se va acorda pentru fiecare avocat, în mod individual?*
- 5. În scopul îndeplinirii cerinței anterior menționate, puteți să confirmați că aceste condiții sunt satisfăcute dacă unul sau mai mulți avocați din cadrul consorțiului au asigurat reprezentarea juridică și au câștigat litigiile arbitrale investiționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI în cadrul altor colaborări cu alte case de avocatură ce nu fac parte din consorțiu? Spre exemplu, în cazul în care unul dintre avocații parte a consorțiului a reprezentat și a câștigat litigiile arbitrale investiționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI când își desfășura activitatea în cadrul unei alte forme de organizare profesională/altă societate de avocați decât cea care are calitatea de ofertant în prezenta procedură (cu alte cuvinte, a avut mandat de reprezentare o altă societate care nu este parte în consorțiu, însă respectivul avocat a fost parte a echipei care a gestionat litigiul, iar în prezent respectivul avocat colaborează cu una dintre formele profesionale/societățile care compun consorțiul participant la prezenta procedură), se va acorda punctaj consorțiului ofertant în prezenta procedură?*
- 6. De asemenea, corelativ întrebării anterioare, în cazul în care consorțiul a asigurat cu succes reprezentarea juridică în litigiile arbitrale investiționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, însă echipa care a asigurat reprezentarea nu mai are aceeași componentă, se va obține punctaj?”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 13**

- 1.** În cazul în care oferta este depusă de un consorțiu alcătuit din mai multe societăți de avocatură, noțiunea de „ofertant” este înțeleasă ca reprezentând întregul consorțiu care participă la procedura de atribuire a acordului-cadru. A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 3. Pentru evitarea oricărui dubiu, dacă societățile de avocatură care formează consorțiul au asigurat reprezentarea juridică separată a unor entități și au câștigat fiecare câte un litigiul arbitral investițional, atunci ambele vor primi puncte.
- 2.** În cazul în care un consorțiu depune ofertă de participare la procedura de atribuire, este considerată a fi îndeplinită această cerință dacă cel puțin una dintre societățile de avocatură din cadrul consorțiului are experiența juridică minimă solicitată în litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI. Cu alte cuvinte, autoritatea contractantă clarifică faptul că noțiunea de „ofertant” în contextul cerinței include ipoteza în care una sau mai multe societăți din cadrul consorțiului, dar nu consorțiul în formula completă a asocierii, are experiența juridică minimă solicitată în litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI. A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 3.

3. A se vedea răspunsul de la pct.1, dacă sunt vizate de întrebare litigiile câștigate. Dacă este vorba despre experiența avocaților, analiza se face pe fiecare avocat.
4. În scopul îndeplinirii cerinței anterior menționate, autoritatea contractantă clarifică faptul că aceste condiții nu sunt satisfăcute dacă unul sau mai mulți avocați din cadrul consorțiului au asigurat reprezentarea juridică și au câștigat litigii arbitrale investiționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI în cadrul altor colaborări cu alte case de avocatură ce nu fac parte din consorțiu. Spre exemplu, în cazul în care unul dintre avocații parte a consorțiului a reprezentat și a câștigat litigii arbitrale investiționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI când își desfășura activitatea în cadrul unei alte forme de organizare profesională/altă societate de avocați decât cea care are calitatea de ofertant în prezenta procedură (cu alte cuvinte, a avut mandat de reprezentare o altă societate care nu este parte în consorțiu, însă respectivul avocat a fost parte a echipei care a gestionat litigiul, iar în prezent respectivul avocat colaborează cu una dintre formele profesionale/societățile care compun consorțiul participant la prezenta procedură), nu se va acorda punctaj consorțiului ofertant în prezenta procedură, întrucât reprezentarea în acele litigii nu constituie experiența ofertantului. A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 9.
5. În cazul în care consorțiul a asigurat cu succes reprezentarea juridică în litigii arbitrale investiționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, însă echipa care a asigurat reprezentarea nu mai are aceeași componență, se va obține punctaj, întrucât reprezentarea în acele litigii constituie experiența ofertantului. A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 9.

#### Întrebarea nr. 14

*„Punctul B, NOTA din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini*

*Acest algoritm de calcul este folosit pentru determinarea punctajului în vederea stabilirii clasamentului, pentru fiecare lot în parte. În cadrul acordului-cadru vor fi preluate cele 3 tarife orare oferite de primii 6 clasati, pe tip de activități prestate: documentare, redactare și reprezentare, indiferent de nivelul de experiență al avocaților ce vor presta activitățile, acestea fiind tarife maxime pe care, în cadrul etapei a II-a de reofertare, operatorul economic nu le va putea depăși. În situația în care, în cadrul etapei de reofertare, operatorul economic va depăși tarifele orare oferite din acordul-cadru, oferta sa va fi considerată inacceptabilă.*

*În considerarea condiției anterior menționate, vă rugăm să ne clarificați dacă, în etapa reofertării, tarifele stipulate în propunerea financiară vor putea fi modificate în sensul diminuării lor, prin elaborarea unei noi propuneri financiare, sau dacă acestea se vor menține în parametrii propuși inițial, singurele modificări admisibile în etapa reofertării fiind ajustarea timpului oră-om?”*

#### Răspuns la întrebarea nr. 14

În etapa de reofertare, tarifele din propunerea financiară depusă în cadrul procedurii pentru atribuirea acordului-cadru vor putea menținute sau diminuate. De asemenea, în cadrul etapei de reofertare, este necesară prezentarea activităților/etapelor oferite și a efortului maxim estimat exprimat în ore-om pentru fiecare etapă. Aceste informații (activitățile/etapele și efortul exprimat în ore-om) nu fac obiectul ofertei ce urmează a fi depuse în cadrul procedurii pentru atribuirea acordului-cadru, ci fac doar obiectul etapei de reofertare, în funcție de litigiul pentru care se face reofertarea.

## Întrebarea nr. 15

„Depunerea ofertelor

*La punctul 9.3., din Procedura proprie pentru achiziția de servicii juridice prevăzute la articolul 29, alineatul (1), litera d) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice se precizează că ”Ofertele se depun la sediul autorității contractante, în plic închis, până la termenul limită precizat în scrisoarea de intenție. Pe plic se va menționa ”A nu se deschide înainte de data de [●] ora [●].”*

*Pe de altă parte scrisoarea de intenție menționează că termenul ”limită de transmitere a ofertelor” este 7 decembrie, ora 23:59. A se vedea pagina 4, ultima frază. Conform acestei cerințe, se poate înțelege că ofertele ar putea fi trimise și pe e-mail la adresa [alina.horia@mfinante.gov.ro](mailto:alina.horia@mfinante.gov.ro)*

*Vă rog să clarificați în ce măsură înțelegerea noastră este corectă în sensul că ofertele se pot transmite în mod valabil și la adresa de e-mail indicată mai sus, fără a mai fi necesară depunerea acestora la sediul autorității contractante.”*

## Răspuns la întrebarea nr. 15

Ofertele se pot transmite/depune:

- fie la adresa de e-mail [alina.horia@mfinante.gov.ro](mailto:alina.horia@mfinante.gov.ro), conform prevederilor Scrisorii de intenție nr. 688.304/21.11.2023,
- fie la sediul autorității contractante, conform prevederilor Procedurii proprii pentru achiziția de servicii juridice nr. 703.981/30.05.2019, respectiv la Registratura Ministerului Finanțelor, din str. Apolodor, nr. 17, sector 5, care are program de luni până joi între orele 08:30 - 17:00 și vineri între orele 08:30 - 14:30.

## Întrebarea nr. 16

„Limba ofertei

*Conform procedurii și scrisorii de intenție referite la punctul 1 de mai sus, oferta se va depune în limba română iar documentele firmelor de avocatură străine vor fi însoțite de traducere autorizată în limba română.*

*Vă rugăm să ne clarificați în ce măsură documentele suport pentru dovedirea îndeplinirii cerințelor tehnice - cum ar fi hotărârile arbitrale, ordinele procedurale, corespondența relevantă, deciziile parțiale, etc., - ar trebuie însoțite de traducere autorizată în limba română.*

*Aceste documente suport sunt eminamente într-o altă limbă decât limba română, în mod preponderent în limba engleză, și traducerea lor ar însemna un efor uriaș atât din punct de vedere logistic, cât și financiar care nu credem că ar putea fi finalizat până la data depunerii ofertei, 7 decembrie 2023, ora 23:59.”*

## Răspuns la întrebarea nr. 16

Împuternicirea, formularele din cadrul Documentației de atribuire (anexate la Scrisoarea de intenție) și CV-urile avocaților desemnați să facă parte din echipă trebuie transmise în limba română.

Se acceptă transmiterea de documente redactate în limba engleză, fără a fi însoțite de traduceri autorizate, doar în cazul documentelor suport pentru demonstrarea experienței

și cunoștințelor cum ar fi: diplome, certificate, acte de procedură, hotărâri arbitrale, articole, publicații etc.

### Întrebarea nr. 17

*„Litigiile arbitrale ICSID și UNCITRAL*

*Conform notei de la Secțiunea 1 - Caietul de sarcini, pagina 2, se pare că, pentru îndeplinirea cerințelor ofertei, ofertantul poate prezenta doar litigii în temeiul tratatelor de investiții dintre statele membre ale UE și statele nemembre ale UE.*

*Considerăm că această cerință este artificială și în detrimentul intereselor României, deoarece restrânge expertiza și know-how-ul valoros pe care aceasta le-ar putea dobândi dacă acest criteriu nu s-ar limita doar la cazurile privind litigiile din cadrul tratatelor de investiții dintre statele membre UE și statele nemembre UE.*

*Cu toate acestea, vă rugăm să aveți amabilitatea de a clarifica următoarele:*

- Nu se iau în considerare litigiile dintre două state membre ale UE în temeiul BIT-urilor?*
- În caz afirmativ, care este data decisivă pentru a spune dacă un BIT este intracomunitar: data încheierii BIT sau data la care a apărut litigiul?*
- Litigiile în temeiul unor BIT-uri care nu implică un stat membru al UE (cum ar fi BIT-urile dintre Canada și Turcia sau dintre Egipt și Serbia) nu se iau în considerare?”*

### Răspuns la întrebarea nr. 17

Autoritatea contractantă nu a solicitat o asemenea cerință privind statele semnatare.

### Întrebarea nr. 18

*„Prin dispozițiile cuprinse în Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, Etapa II - Aplicarea factorilor de evaluare, pct. B. Punctajul financiar, referitoare la algoritmul de calcul folosit pentru determinarea punctajului financiar în vederea stabilirii clasamentului, s-au prevăzut următoarele:*

*„Pentru fiecare lot în parte, în vederea determinării punctajului financiar, comisia de evaluare va proceda la determinarea mediei aritmetice a tarifelor oferite, respectiv:*

$$T_{pf} = (T_{doc} + T_{red} + T_{rep}) / 3$$

*T<sub>pf</sub> = tariful mediu calculat ca medie aritmetică a celor trei tarife oferite*

*T<sub>doc</sub> = tarif documentare / oră-om, exprimat în Euro fără TVA*

*T<sub>red</sub> = tarif redactare / oră-om, exprimat în Euro fără TVA*

*T<sub>rep</sub> = tarif reprezentare / oră-om, exprimat în Euro fără TVA*

*Punctajul se va acorda astfel:*

*T<sub>pf</sub> - min = cel mai mic tarif rezultat din aplicarea mediei aritmetice pentru cele trei tarife (T<sub>doc</sub>, T<sub>red</sub>, T<sub>rep</sub>), pentru acest tarif se vor acorda 40 de puncte*

*T<sub>pf</sub> - n = orice alt tarif ≠ T<sub>pf</sub>min: va fi punctat după aplicarea algoritmului*

$$PT_{pf-n} = (T_{pf-n} / T_{pf-min}) \times 40$$

*În opinia noastră, algoritmul utilizat pentru calcularea punctajului aferent oricăror altor tarife diferite de cel minim este eronat, deoarece, în configurația actuală, acesta va*

conduce la obținerea unor punctaje mai mari de 40 de puncte de către ofertanții ai căror tarife sunt mai mari decât  $T_{pf} - \text{min}$ . Astfel, pentru atingerea obiectivului urmărit, se impune modificarea acestuia conform propunerii de mai jos.

**Fundmentarea solicitării:**

- (i) punctajul maxim (40 puncte) se acordă celui mai mic tarif rezultat din aplicarea mediei aritmetice pentru cele trei tarife ( $T_{doc}$ ,  $T_{red}$ ,  $T_{rep}$ ), ceea ce înseamnă că între cele două elemente (tariful și punctajul) există o relație de invers proporționalitate;
- (ii) de asemenea, punctajul se acordă invers proporțional tuturor celorlalte tarife diferite de cel minim (care în mod evident au valori mai mari), astfel încât pentru oricare  $T_{pf-n}$  va trebui să fie acordat un punctaj inferior valorii de 40 de puncte;
- (iii) algoritmul prezentat în Documentația de atribuire [ $PT_{pf-n} = (T_{pf-n}/T_{pf-min}) \times 40$ ], în cadrul căruia la numărator figurează tariful diferit de tariful minim (adică  $T_{pf-n}$ ), iar la numitor figurează tariful minim (adică  $T_{pf-min}$ ), presupune existența unei fracții care va avea întotdeauna o valoare mai mare de 1, deoarece întotdeauna  $T_{pf-n} > T_{pf-min}$ .

Astfel, înmulțirea acestui raport supraunitar cu cifra 40 va genera întotdeauna o valoare mai mare de 40 de puncte. În acest fel s-ar depăși valoarea maximă de puncte acordate pentru oferta financiară și de asemenea s-ar ajunge la situația în care tarifele mai mari decât cel minim (care are punctaj maxim) ar primi punctaje superioare.

- (iv) pentru obținerea rezultatului real care s-a dorit a fi atins prin formula de calcul, apreciem că se impune inversarea număratorului cu numitorul, algoritmul rezultat fiind următorul:  $PT_{pf-n} = (T_{pf-min}/T_{pf-n}) \times 40$ .
- (v) Cu titlu de argument suplimentar, menționăm că la pct. 3.3.2 Calcul punctaj financiar din Anexa 2 la Caietul de Sarcini, pentru atingerea unui clasament ierarhizat Autoritatea Contractantă a impus formulă de calcul  $PVal n = (Val_{min}/Val n) \times 40$ , care corespunde solicitării noastre de mai sus.

Având în vedere fundamentarea solicitării de clarificare expusă anterior, vă rugăm să dispuneți corectarea erorii materiale în sensul celor arătate de noi, prin înlocuirea algoritmului eronat cu următoarea formulă:  $PT_{pf-n} = (T_{pf-min}/T_{pf-n}) \times 40$ .

### **Răspuns la întrebarea nr. 18**

Autoritatea contractantă corectează eroarea materială din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, Etapa II - aplicarea factorilor de evaluare, pct. B. Punctajul financiar (pag. 3). Astfel, în loc de „ $PT_{pf-n} = (T_{pf-n}/T_{pf-min}) \times 40$ ” se va citi „ $PT_{pf-n} = (T_{pf-min}/T_{pf-n}) \times 40$ ”.

### **Întrebarea nr. 19**

„Referitor la secțiunea I punctul 7 (Modul de prezentare a ofertelor) din Scrisoarea de intenție, unde se prevede că: „Ofertele se redactează în limba română. Documentele redactate în altă limbă decât limba română trebuie să fie însoțite de traduceri autorizate”, vă rugăm să ne confirmați dacă sunt acceptate în varianta originală în limba engleză documentele care atestă experiența specifică (hotărâri arbitrare, acte de procedură, diplome, certificate, articole etc.) precum și documentele care atestă nivelul studiilor (diplome, certificate etc), având în vedere că, în cadrul procedurilor similare, organizate anterior de către MFP, documentele suport pentru dovedirea experienței specifice și documentele care atestă nivelul studiilor, redactate în limba

engleză, nu au necesitat traducerea autorizată în limba română.”

#### **Răspuns la întrebarea nr. 19**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 16.

#### **Întrebarea nr. 20**

*„Referitor la: (i) punctul 2 (Cerințe minime obligatorii) litera c) din Caietul de Sarcini referitor la documentele din care rezultă experiența relevantă în litigii arbitrale investiționale internaționale precum și la (ii) factorul tehnic a.2. din Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini care prevede modalitățile de acordare a punctajului pentru experiența relevantă specifică a avocaților propuși, vă rugăm să clarificați care este înțelesul sintagmei experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2.*

*Solicitarea de clarificări pornește de la următoarea premisă:*

*Avocații A, B, C, D au fost implicați în Litigiul 1, litigiu arbitral investițional internațional judecat potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL sau CIRDI. (pentru fiecare lot în parte)*

*Este suficient un singur litigiu pentru a demonstra experiența relevantă specifică a tuturor celor 4 avocați, situație în care pentru cei 4 avocați implicați în Litigiul nr. 1 se va acorda maximul de punctaj (20 de puncte) aferent factorului tehnic a.2. iv) ? (pentru fiecare lot în parte).”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 20**

*Înțelesul sintagmei experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale nu este diferit de cel care se referă la experiența în litigiile arbitrale investiționale și implică o verificare a procedurilor arbitrale în care a asigurat reprezentarea juridică. Pentru ultima întrebare, precizăm că înțelegerea/premisa prezentată este corectă.*

#### **Întrebarea nr. 21**

*„Referitor la Nota nr. 4 privind Punctajul tehnic din Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini care prevede că: „Nu se pot obține puncte pentru același litigiu în cadrul factorilor tehnici a.2) și a.3).”*

*Având în vedere că Documentația de atribuire este obligatorie, atât pentru Autoritatea contractantă, cât și pentru ofertanți, solicitarea noastră are la bază următoarele premise/implicații practice, pe care le vom detalia în exemplul următor:*

*Exemplu: Ofertantul prezintă Litigiul 1 câștigat (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 nu au fost implicați avocați pentru obținerea de puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.*

*Pentru dovedirea experienței relevante a avocaților A,B,C,D propuși de către Ofertant sunt depuse documente justificative referitoare la Litigiile 2,3,4,5 care i-au implicat pe cei 4 avocați anterior indicați. Conform factorului tehnic a.2) iv) în această situație se va acorda maximul de puncte (20 de puncte) aferent experienței relevante a avocaților propuși.*

*Ofertantul mai prezintă Litigiul 6, câștigat și în care au fost implicați avocații A,B,C,D.*

*În aceste condiții, îi este permis Ofertantului să își exercite dreptul de opțiune în sensul prevalării de Litigiile 1 (câștigat, în care nu au fost implicați avocați) și 6 (câștigat, în care au fost implicați avocații A,B,C,D) pentru a fi valorificate în cadrul factorului de evaluare a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini ?*

*Apreciem că Precizarea expresă de la Nota nr. 4 privind Punctajul tehnic din Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini), conform căreia „dacă un ofertant prezintă documente aferente litigiului „X” la care a participat unul sau mai mulți dintre avocații propuși să facă parte din echipă, se vor acorda puncte pentru experiența specifică a avocaților conform factorului tehnic a.2) și nu se vor acorda puncte în cadrul factorului tehnic a.3).” ar conduce la concluzia că litigiul cu nr. 6 va fi automat contorizat în cadrul criteriului de evaluare a.2., având în vedere faptul că au participat la acesta mai mulți dintre avocații propuși să facă parte din echipă.*

*De asemenea, în exemplul nostru, „contorizarea”/„punctarea” litigiului cu nr. 6 nu are în realitate loc deoarece punctajul maxim posibil pentru criteriul tehnic a.2) a fost deja acordat în considerarea experienței relevante a avocaților din litigiile cu nr. 2,3,4,5. În acest context, s-ar ajunge la situația în care se pierd puncte în cadrul criteriului tehnic a.3), fără să se înregistreze un punctaj suplimentar în cadrul criteriul tehnic a.2).*

*Considerăm că această modalitate de interpretare ar fi inechitabilă întrucât s-ar ajunge la situația în care litigiile ce pot fi contorizate/punctate în cadrul factorului tehnic a.3) să fie în mod obligatoriu litigii la care nu a participat niciunul dintre avocații propuși să facă parte din echipă.*

*Având în vedere aspectele anterior redate, vă rugăm să ne specificați dacă se recunoaște posibilitatea ofertantului de a indica litigiile de care dorește să se prevaleze pentru obținerea punctajelor conform factorului tehnic a.2) și respectiv litigiile de care dorește să se prevaleze pentru obținerea punctajelor conform factorului tehnic a.3), în situațiile în care unul și același litigiu s-ar califica pentru obținerea punctajelor atât conform a.2), cât și conform a.3).”*

## **Răspuns la întrebarea nr. 21**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că înțelegea/premisa prezentată este corectă, respectiv Litigiile 1 și 6 din exemplul de mai sus vor fi punctate conform pct. a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.

Autoritatea contractantă clarifică faptul că prin Nota nr. 4 privind Punctajul tehnic din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini trebuie să se înțeleagă faptul că nu se vor acorda puncte pentru același litigiu în cadrul factorilor tehnici a.2) și a.3), însă este la latitudinea fiecărui ofertant să stabilească, pentru fiecare litigiu care va fi invocat în cadrul ofertei, unde anume dorește să fie luat în calcul la stabilirea punctajului. Acest lucru (libertatea de opțiune) rezultă din modul de elaborare a Formularului nr. 3.1 și a Formularului nr. 3.2 în care, la pct. a.2) și a.3) sunt prevăzute 2 tabele pe care fiecare ofertant va trebui să le completeze în funcție de strategia sa de ofertare.

În concluzie, se recunoaște posibilitatea ofertantului de a indica litigiile de care dorește să se prevaleze pentru obținerea punctajelor conform factorului tehnic a.2) și respectiv litigiile de care dorește să se prevaleze pentru obținerea punctajelor conform factorului tehnic a.3), în situațiile în care unul și același litigiu s-ar califica pentru obținerea punctajelor atât conform a.2), cât și conform a.3).

## Întrebarea nr. 22

„Referitor la Aplicarea factorilor de evaluare conform Notei nr. 5 privind Punctajul tehnic din Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, prin raportare la Cazurile exemplificative nr. 1 și 2:

- a) *Cazul I. Dacă un ofertant prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 au fost implicați avocați pentru care se obțin puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, atunci acest litigiu nu mai este eligibil pentru a obține puncte la factorul de evaluare a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini. În acest sens, pentru a obține 5 puncte potrivit factorului de evaluare a.3), ofertantul trebuie să prezinte Litigiul 2 și Litigiul 3;*
- b) *Cazul II. Dacă un ofertant prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 nu au fost implicați avocați pentru obținerea de puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, atunci ofertantul prezintă în plus doar Litigiul 2, în vederea obținerii a 5 puncte la factorul de evaluare a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.*

*Vă rugăm să ne clarificați care este înțelesul sintagmei „(nu) au fost implicați avocați pentru obținerea de puncte potrivit factorului de evaluare a.2)”. În concret vă rugăm să ne clarificați dacă implicarea avocaților se referă la participarea efectivă la litigiu sau la implicarea avocaților, conform opțiunii Ofertantului, în scopul obținerii de punctaje conform criteriului a.2).*

*Solicitarea de clarificări pornește de la următoarele premise cu implicații practice:*

- i) Dacă „implicarea” avocaților se referă exclusiv la participarea efectivă la litigiu, această situație ar atrage în mod automat și în toate cazurile incidența acordării punctajului conform factorului de evaluare a.2) în detrimentul factorului de evaluare a.3).*

*De exemplu, Ofertantul prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 au fost implicați avocați pentru care se obțin puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, atunci Ofertantul va trebui să prezinte în plus Litigiile 2 și 3 pentru a obține puncte conform factorului de evaluare a.3). Dacă însă și în Litigiile 2 și 3 au participat efectiv avocații propuși pentru a face parte din echipă, pot fi aceste Litigii contorizate potrivit factorului de evaluare a.3), sau vor fi automat contorizate conform factorului a.2)?*

- ii) Dacă „implicarea” avocaților se referă la participarea efectivă la litigiu, dar Ofertantul nu dorește să valorizeze această implicare pentru a obține puncte potrivit factorului de evaluare a.2), situație în care se poate prevala de litigiile respective pentru a obține puncte potrivit factorului de evaluare a.3).*

*De exemplu, Ofertantul prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 nu au fost implicați avocați pentru care se obțin puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini. Ofertantul prezintă în plus Litigiul 2, la care au participat efectiv mai mulți dintre avocații propuși, dar pe care Ofertantul nu dorește să îl contorizeze conform criteriului a.2). În această situație, este suficient ca Ofertantul să prezinte Litigiul 1 și în plus Litigiul 2 pentru a obține 5 puncte potrivit factorului de evaluare a.3)?”*



## Răspuns la întrebarea nr. 22

Autoritatea contractantă clarifică faptul că prin exemplele de la Nota nr. 5 privind Punctajul tehnic din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini trebuie să se înțeleagă implicarea avocaților, conform opțiunii ofertantului, în scopul obținerii de punctaje conform criteriului a.2). Răspunsurile la premisele prezentate sunt următoarele:

- i) Litigiile 2 și 3 la care au participat efectiv avocații propuși pentru a face parte din echipă pot fi contorizate potrivit factorului de evaluare a.3) dacă ofertantul își exprimă opțiunea în acest sens.
- ii) În situația prezentată, este suficient ca ofertantul să prezinte Litigiul 1 și în plus Litigiul 2 pentru a obține 5 puncte potrivit factorului de evaluare a.3).

A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 21.

## Întrebarea nr. 23

*„Referitor la art. 2.1. pct. i) din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini care prevede că „Beneficiarul va deconta următoarele tipuri de cheltuieli, în măsura în care sunt motivate și sunt dovedite cu documente justificative: i. cheltuieli generate de traducerea documentelor depuse la dosarul instanței (...).”*

*Având în vedere faptul că:*

- i. prin traducerea documentelor se poate înțelege, atât traducerea documentelor făcută de către un traducător autorizat, în format scriptic, precum și traducerea documentelor făcută de către programe informatice (softuri) specializate, în format electronic;*
- ii. practica recentă a tribunalelor arbitrale este în concordanță cu evoluțiile tehnice, astfel încât este general acceptată transmiterea de documente, acte procedurale și orice alte înscrisuri traduse cu ajutorul programelor informatice specializate, ca o alternativă la modalitate clasică de traducere a documentelor;*
- iii. documentele traduse cu ajutorul programelor informatice specializate privesc materiale depuse la Tribunalul Arbitral și/sau transmise celeilalte părți din proces;*
- iv. în cadrul altor proceduri similare, în etapa solicitărilor de decontare ne-au fost refuzate anumite cheltuieli pe motiv că nu erau specificate în mod expres în Documentația de atribuire;*

*Vă rugăm să ne clarificați care este înțelesul sintagmei „cheltuieli generate de traducerea documentelor depuse la dosarul instanței”, specificând dacă se acceptă traducerile realizate prin mijloace informatice și dacă prețul aferent abonamentului programului digital de traducere se decontează, încadrându-se în ipoteza de la art. 2.1. pct. i) din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini.”*

## Răspuns la întrebarea nr. 23

Traducerile înregistrate la dosarul instanței au fost elaborate și depuse sub semnătura unui traducător autorizat, motiv pentru care traducerile realizate prin mijloace informatice nu corespund în totalitate modalității de depunere a documentelor la dosarul instanței. În completare, se menționează că traducerea documentelor este o activitate ocazională. În concluzie, autoritatea contractantă menține prevederile art. 2.1. pct. i) din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini.

## Întrebarea nr. 24

„Referitor la art. 2.1. pct. iv) din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini care prevede că: *”Beneficiarul va deconta următoarele tipuri de cheltuieli, în măsura în care sunt motivate și sunt dovedite cu documente justificative: iv. cheltuieli privind contractarea de personal auxiliar/de suport pentru reprezentarea în fața tribunalului arbitral, ocazionate de etapa audierilor.”*

Având în vedere faptul că:

- (i) exprimarea „reprezentarea în fața tribunalului” este improprie întrucât activitatea de reprezentare este asigurată de avocați;
- (ii) pentru desfășurarea conformă a activității de reprezentare în fața tribunalului este necesară angajarea de cheltuieli auxiliare pentru pregătirea și proiectarea documentelor în timp real, constând în: contractarea cu diverși specialiști (IT-iști, designeri) pentru pregătirea și proiectarea documentelor, închirierea de săli de ședință și de echipamente pentru realizarea acestor activități (proiectoare și alte asemenea);
- (iii) se prevede la art. 5 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini (Cheltuieli pentru alți prestatori de servicii) că: *Serviciile unor prestatori pot fi necesare și solicitate fundamentat atât de echipa de avocați ce reprezintă interesele României, cât și de Tribunalul Arbitral, în funcție de momentul procedurilor arbitrale, în scopul aprobării cuantumului acestora de către beneficiar. Pentru alți prestatori de servicii se vor deconta cheltuieli generate de necesitatea consultării unor alți prestatori de servicii, cu aprobarea prealabilă a beneficiarului, respectiv cheltuieli privind serviciile oferite/prestate; decontarea acestor servicii administrative se va efectua pe baza documentelor justificative ce urmează a fi prezentate la momentul decontărilor.”*

Vă rugăm să clarificați dacă cheltuielile auxiliare detaliate supra la pct. ii) se decontează conform art. 2.1. pct. iv) din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini sau conform art. 5 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini.

## Răspuns la întrebarea nr. 24

Autoritatea contractantă clarifică faptul că prevederile art. 2.1 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini specifică tipurile de cheltuieli ce pot fi decontate de beneficiar, respectiv cheltuielile pentru avocați. Ulterior, prin art. 5 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini, se clarifică „cheltuielile pentru alți prestatori de servicii”, precum și modalitatea de decontare.

În acest sens, cheltuielile ocazionate de etapa audierilor pentru contractarea de personal auxiliar/de suport pot fi solicitate spre decontare în conformitate cu art. 5 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini.

## Întrebarea nr. 25

„Referitor la art. 2.1. pct. ii) din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini care prevede că: *”Beneficiarul va deconta următoarele tipuri de cheltuieli, în măsura în care sunt motivate și sunt dovedite cu documente justificative: ii. cheltuieli generate de deplasări în țară sau străinătate (transport, cazare și diurnă)”*

Având în vedere faptul că:

- i) Pentru litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj CIRDI/UNCITRAL este necesară, ocazional, deplasarea pe teritoriul S.U.A., fie prin convenția părților, fie în ipoteza în care părțile nu ajung la un acord cu privire la locul desfășurării audierilor;
- ii) pentru deplasarea în S.U.A. este obligatorie obținerea vizei;
- iii) cheltuielile de obținere a vizei sunt asimilate unor cheltuieli de transport;
- iv) în cadrul altor proceduri similare, în etapa solicitărilor de decontare ne-au fost refuzate anumite cheltuieli pe motiv că nu erau specificate în mod expres în Documentația de atribuire;

Vă rugăm să clarificați dacă cheltuielile generate de obținerea vizei se decontează conform art. 2.1. pct. ii) din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini.”

#### **Răspuns la întrebarea nr. 25**

Art. 2.1. pct. ii) de la Cap. 1 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini se completează și va avea următorul cuprins:

“ii. cheltuieli generate de deplasări în țară sau străinătate (transport, cazare, diurnă, taxă de viză);”

#### **Întrebarea nr. 26**

„Vă rugăm să clarificați dacă documentele pot fi trimise la e-mail prin wetransfer sau dropbox.”

#### **Răspuns la întrebarea nr. 26**

Autoritatea contractantă nu acceptă indicarea unui link pentru descărcarea documentelor, întrucât nu se poate asigura trasabilitatea documentelor depuse. A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 15.

#### **Întrebarea nr. 27**

„Potrivit Secțiunii 1 - Caiet de Sarcini, punctul 2, \*Note:

- a) Pct 1. - „Litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL”, în cazul Lotului nr. 1 și „Litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj CIRDI”, în cazul Lotului nr. 2 se referă la litigiile care au ca temei juridic acorduri bilaterale sau multilaterale încheiate între state din Uniunea Europeană sau din afara acesteia ce privesc promovarea și protejarea reciprocă investițiilor și Tratatul Cartei Energiei.”
- b) La punctul 2 sunt detaliate litigiile care vor fi considerate câștigate de către ofertant prin raportare la măsura în care a fost constatată existența sau lipsa unei încălcări a „Acordului internațional privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau a Tratatului Cartei Energiei”.

Față de cele de mai sus, vă rugăm să clarificați dacă:

- i. litigiile arbitrale investiționale ce vor fi considerate experiență relevantă de către ofertant trebuie să fie întemeiate atât pe acorduri bilaterale sau multilaterale încheiate între state din Uniunea Europeană sau din afara acesteia ce privesc promovarea și protejarea reciprocă investițiilor, cât și pe Tratatul Cartei Energiei; sau

- ii. *aceste temeuri juridice sunt alternative, litigiul putând fi întemeiat pe oricare dintre cele două tipuri de tratate menționate.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 27**

Temeurile juridice sunt alternative. Oricare dintre tratatele internaționale va fi avut în vedere.

#### **Întrebarea nr. 28**

*„Secțiunea 1 - Caiet de Sarcini, punctul 2, litera c) include printre cerințele minime obligatorii „Curriculum vitae al membrilor echipei propuse, la care se anexează documente din care să rezulte vechimea în avocatură, experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL și cunoștințe despre acordurile internaționale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau Tratatul Cartei Energiei;”.*

*Vă rugăm să clarificați:*

- (i) dacă „cunoștințe despre acordurile internaționale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau Tratatul Cartei Energiei;” reprezintă o cerință minimă diferită de „experiență în litigiile arbitrale investiționale internaționale”;*
- (ii) dacă această condiție trebuie îndeplinită de toți membrii echipei propuse sau doar de o parte dintre aceștia în condițiile în care nu este condiție de calificare ca toți membrii propuși ai echipei să dețină experiență în litigii arbitrale internaționale.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 28**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 7.

#### **Întrebarea nr. 29**

*„Din Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, \*Note - pct 4 și 5 rezultă că nu se pot obține puncte pentru același litigiu în cadrul factorilor tehnici a.2) și a.3). Nu este însă menționat dacă pentru același litigiu pot primi puncte mai mulți avocați în cadrul factorului tehnic a.2).*

*Vă rugăm să clarificați dacă pentru același litigiu pot primi puncte mai mulți avocați în cadrul factorului tehnic a.2), de exemplu dacă se va considera factorul tehnic a.2.) iv. îndeplinit în cazul în care în cadrul unui litigiu au fost implicați mai mult de 3 avocați din echipa de avocați propusă.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 29**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 20.

#### **Întrebarea nr. 30**

*„Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, art. 3.1 prevede că în etapa reofertării „prestatorii semnatori ai acordului-cadru pot supune aprobării autorității contractante, doar pentru litigiul care face obiectul reofertării, înlocuiri ale unuia/mai multor avocați din Lista avocaților propuși - Anexa nr. 5 la acordul-cadru, cu condiția să nu fie afectat punctajul obținut în etapa a II-a. În cazul în care punctajul scade sub cel obținut inițial, ofertantul este descalificat.*

#### Notă:

*Indiferent dacă avocatul a obținut punctaj sau nu în prima etapă (respectiv la atribuirea acordului-cadru), prestatorul va propune înlocuiri de avocați cu condiția ca avocatul propus pentru litigiul care face obiectul reofertării să aibă cel puțin experiența profesională și calificările avocatului înlocuit. În cazul în care nu este respectată această cerință, ofertantul va fi considerat descalificat din procedura de reofertare.”*

*O dispoziție similară se găsește și în art. 9.7 din Secțiunea 2 - Acord-Cadru de Prestare de Servicii.*

*Față de cele de mai sus, vă rugăm să clarificați dacă pentru înlocuirea unui avocat din Lista de avocați propuși este suficient ca avocatul nou propus să îndeplinească criteriile de calificare prevăzute de documentația de atribuire pe care le-a îndeplinit avocatul înlocuit sau dacă este necesar ca avocatul nou propus să aibă cel puțin experiența profesională și calificările personale/specifice ale avocatului înlocuit.*

*De exemplu, va putea fi înlocuit un avocat cu vechime de 10 ani de la definitivat de un avocat cu vechime de 7 ani de la definitivat în condițiile în care ambii îndeplinesc factorul tehnic de la pct a.1) iv.?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 30**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că, în cazul înlocuirii unui avocat din echipă, prestatorul trebuie să demonstreze că se îndeplinesc următoarele condiții:

1. punctajul obținut în etapa a II-a nu trebuie să fie afectat, în sensul în care nu poate să scadă (conform prevederilor pct. 3.1 din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini),
2. avocatul nou propus trebuie să aibă cel puțin experiența profesională a avocatului înlocuit (conform prevederilor Notei de la pct. 3.1 din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini). Prin experiență profesională se înțelege experiența care este punctată în cadrul factorilor tehnici de la pct. a.1) experiența avocaților propuși să facă parte din echipă și pct. a.2) experiența relevantă specifică a avocaților.

În concluzie, răspunsul la întrebarea din exemplul dat este că nu se va putea înlocui un avocat cu experiență de 10 ani ca avocat definitiv cu un avocat cu experiență de 7 ani.

#### **Întrebarea nr. 31**

*„Factorul tehnic prevăzut la pct. a.1) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini este vechimea în avocatură, fiind acordate 20 de puncte pentru mai mult de 7 avocați cu experiență minimă de 5 ani ca avocat definitiv conform pct. a.1) iv. În plus, Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, art. 3.1 prevede că în etapa reofertării „prestatorii semnatori ai acordului-cadru pot supune aprobării autorității contractante, doar pentru litigiul care face obiectul reofertării, înlocuiri ale unuia/mai multor avocați din Lista avocaților propuși - Anexa nr. 5 la acordul-cadru, cu condiția să nu fie afectat punctajul obținut în etapa a II-a. În cazul în care punctajul scade sub cel obținut inițial, ofertantul este descalificat.”*

*Față de durata de execuție a acordului cadru de 4 ani, este posibil ca unii avocați să îndeplinească factorul tehnic prevăzut la pct. a.1) iv. doar pe parcursul executării acordului cadru. Pentru o astfel de ipoteză, vă rugăm să clarificați dacă, în condițiile în care se respectă cerințele privind punctajul tehnic, este permisă o înlocuire prin care (i) avocatul care inițial nu îndeplinea cerința (dar la momentul înlocuirii o îndeplinește) să rămână în echipă, dar să ia locul unui avocat care îndeplinea de la început cerința (și*

care iese din echipă), iar (ii) locul avocatului care inițial nu îndeplinea cerința să fie luat de un alt avocat care nu îndeplinește cerința. De exemplu, dacă printre avocații din echipa inițială se numărau A (care îndeplinea factorul tehnic de vechime la momentul inițial) și B (care nu îl îndeplinea), iar pe parcursul derulării contractului-cadru B îndeplinește și el condiția de vechime, este permisă „înlocuirea” lui A de către B (în sensul ieșirii lui A din echipă concomitent cu luarea lui B în considerare pentru îndeplinirea factorului tehnic) și „înlocuirea” lui B de către un avocat nou C (în sensul ocupării locului în echipă - anterior ocupat de B - care nu asigură îndeplinirea factorului tehnic)?”

### **Răspuns la întrebarea nr. 31**

Autoritatea contractantă confirmă că speța prezentată este acceptată.

### **Întrebarea nr. 32**

*„Potrivit scrisorii de intenție nr. 2023\_A2\_003 și 2023\_A2\_004, ofertele trebuie redactate în limba română, iar documentele redactate în altă limbă trebuie însoțite de traduceri autorizate.*

*Din experiența noastră anterioară în proceduri similare organizate de MF, documentele suport pentru dovedirea experienței specifice, redactate în limba engleză, nu au necesitat traducere în limba română având în vedere și faptul că limba de desfășurare a procedurii este limba engleză.*

*Vă rugăm să clarificați dacă sunt acceptate în limba engleză documentele suport care atestă experiența în litigii arbitrale a membrilor echipei și a ofertantului (de ex. extrase din hotărâri arbitrale, ordine procedurale, articole de specialitate), nivelul de cunoaștere a limbii engleze (de ex. certificate privind cunoașterea limbii engleze) și vechimea în avocatură (de ex. diplome, înscrieri în registrul avocaților baroului relevant).”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 32**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 16.

### **Întrebarea nr. 33**

*„La pagina 3 a Scrisorii de Intenție se indică: „Ofertele se redactează în limba română. Documentele redactate în altă limbă decât limba română trebuie să fie însoțite de traduceri autorizate.” Această indicație se aplică și documentelor solicitate pentru demonstrarea îndeplinirii cerințelor din Caietul de sarcini (de exemplu, conform punctului 2.c) al Caietului de sarcini: documente necesare pentru a demonstra vechimea în avocatură a membrilor echipei propuse; documente necesare pentru a demonstra experiența specifică a membrilor echipei propuse etc.)?”*

*În cazul afirmativ, se permite traducerea fragmentelor relevante (în locul traducerii integralității documentelor)? ”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 33**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 16.

Autoritatea contractantă permite prezentarea de traduceri ale fragmentelor relevante ale documentelor suport pentru demonstrarea experienței și cunoștințelor, în locul traducerii integrale a documentelor.

### Întrebarea nr. 34

*„Conform punctului 2.d) al Caietului de sarcini, este necesară prezentarea unor „certificate care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză, cu excepția vorbitorilor nativi de limba engleză.” Pentru îndeplinirea acestei cerințe, sunt acceptabile:*

- Diplomele care atestă completarea unui ciclu de studii superioare (de tip LL.M., masterat sau echivalent) într-o țară anglo-saxonă (de exemplu, Marea Britanie sau Statele Unite ale Americii)?*
- Certificatele stabilite de către angajator sau firma de avocatură?*
- Declarații pe propria răspundere din partea fiecărui avocat?”*

### Răspuns la întrebarea nr. 34

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.

### Întrebarea nr. 35

*„Vă rugăm să ne confirmați faptul că în ceea ce privește o asociere de ofertanți, condiția cu privire la experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, cerința minimă obligatorie este îndeplinită dacă unul dintre membrii asocierii a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat cel puțin un litigiu arbitral investițional.”*

### Răspuns la întrebarea nr. 35

Autoritatea contractantă confirmă faptul că în cazul unei asocieri de ofertanți, cerința minimă de la pct. 2 lit. e) din Caietul de sarcini cu privire la experiența ofertantului în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI este îndeplinită dacă unul dintre membrii asocierii a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat cel puțin un litigiu arbitral investițional.

A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 3.

### Întrebarea nr. 36

*„Vă rugăm să ne confirmați faptul că în ceea ce privește prezentarea extraselor de pe hotărârile arbitrale/ordinele procedural din care să rezulte aspectele avute în vedere pentru selecție, este posibilă atașarea acestora în varianta anonimată, având în vedere faptul că în unele jurisdicții, astfel de hotărâri, respective ordine sunt protejate de obligați de confidențialitate. Prin anonimizare, ne referim la prezentarea acestora într-un mod care să protejeze identitatea părților implicate și să respecte obligațiile de confidențialitate aplicabile potrivit legislației din jurisdicția în care aceste hotărâri/ordine au fost emise. În acest sens, vă rugăm să ne confirmați faptul că noțiunea de documente justificative include și scrisorile de recomandare transmise de către clienții reprezentați în astfel de litigii.”*

### Răspuns la întrebarea nr. 36

Autoritatea contractantă precizează că acceptă prezentarea de documente anonimizate, cu condiția ca din restul informațiilor conținute de respectivele documente să reiasă îndeplinirea cerințelor din Documentația de atribuire.

Autoritatea contractantă clarifică faptul că recomandările emise de clienții reprezentanți **nu se încadrează** în categoria documentelor justificative de genul extraselor de pe hotărâri arbitrale sau ordinelor procedurale.

### **Întrebarea nr. 37**

*„Cu privire la cerința cuprinsă la pct. 1 7) din Scrisoarea de intenție, potrivit căreia „Ofertele se redactează în limba română. Documentele redactate în altă limbă decât limba română trebuie să fie însoțite de traduceri autorizate.”, vă rugăm să clarificați/confirmați că sunt acceptate în versiunea originală în limba engleză, fără traducere autorizată, documentele suport pentru demonstrarea experienței specifice a avocaților propuși să facă parte din echipă și a ofertantului (diplome, certificate, articole, acte de procedură etc., precum și extrase din ordine procedurale, hotărâri arbitrale și/sau decizii pronunțate asupra unor acțiuni în anulare).*

*Din experiența noastră anterioară în procedurile similare organizate de Ministerul Finanțelor, documentele suport pentru dovedirea experienței specifice – atât a avocaților propuși să facă parte din echipă, cât și a ofertantului – redactate în limba engleză, nu au necesitat traducere în limba română, având în vedere că limba de desfășurare a procedurii arbitrale va fi limba engleză, cu privire la care participanții trebuie să facă dovada cunoașterii.”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 37**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 16.

### **Întrebarea nr. 38**

*„Cu privire la cerința minimă obligatorie cuprinsă la pct. 2 lit. c) din Caietul de sarcini, potrivit căreia la CV-ul membrilor echipei propuse „se anexează documente din care să rezulte vechimea în avocatură, experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL” (LOT 1)/ „experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj CIRDI” (LOT 2) și cunoștințe despre acordurile internaționale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau Tratatul Cartei Energiei”, vă rugăm să clarificați/confirmați următoarele aspecte:*

- 1. numărul avocaților propuși a face parte din echipa de avocați, pentru care trebuie demonstrate experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI, respectiv cunoștințele despre acordurile internaționale relevante, nu este obligatoriu numărul total al membrilor echipei, respectiv ofertantul poate include în echipa de maximum 10 avocați și membri care nu au experiența/cunoștințele relevante specifice (pentru care nu se va obține punctaj la factorul tehnic a.2)).*

*În coroborare cu criteriile pentru care se acordă punctaj la factorul tehnic de evaluare a.2), rezultă că dovedirea experienței/cunoștințelor relevante specifice nu constituie o cerință minimă ce trebuie îndeplinită de către fiecare membru al echipei propuse, urmând ca în funcție de numărul avocaților cu experiență/cunoștințe relevante specifice să se acorde punctaj în cadrul factorului tehnic a.2).*

- 2. cunoștințele despre acordurile internaționale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau Tratatul Cartei Energiei se pot dovedi fie prin*



*aceleași înscrieri ca și experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL / CIRDI, fie prin publicarea unor lucrări de specialitate (articole, cărți, publicații, comunicări științifice etc.), cercetare științifică, finalizarea unor cursuri postuniversitare de specialitate.*

*Din punctul nostru de vedere, cunoștințele despre acordurile internaționale sunt reflectate deopotrivă în experiența practică demonstrată prin asigurarea asistenței și reprezentării în litigiile arbitrale investiționale guvernate de respectivele acorduri/ Tratatul Cartei Energiei și în cercetarea teoretică, nefiind necesar ori justificat un cumul al celor două.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 38**

A se vedea răspunsul la întrebările nr. 7 și nr. 28.

#### **Întrebarea nr. 39**

*„Cu privire la cerința minimă obligatorie cuprinsă la pct. 2 lit. d) din Caietul de sarcini, potrivit careia se solicită „certificate care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză, cu excepția vorbitorilor nativi de limba engleză”, vă rugăm să clarificați/confirmați dacă cerința privitoare la demonstrarea nivelului cunoștințelor de limba engleză poate fi îndeplinită și prin depunerea altor documente din care să rezulte acest lucru, cum ar fi, de exemplu, publicații în limba engleză, diplome de studii în engleză, pledoarii susținute / acte procedurale, memorii redactate și depuse în cadrul procedurilor de arbitraj internațional desfășurate în limba engleză.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 39**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.

#### **Întrebarea nr. 40**

*„Cu privire la cerința minimă obligatorie cuprinsă la pct. 2 lit. e) din Caietul de sarcini, potrivit căreia se solicită „documente din care să reiasă că ofertantul a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat cel puțin un litigiu arbitral investițional internațional” judecat potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL / CIRDI, vă rugăm să clarificați/confirmați că modul de interpretare al cerinței, în cazul în care ofertantul este o asocierie/consorțiu este în sensul îndeplinirii acesteia dacă oricare societate de avocatură din cadrul asocierii/consorțiului depune documentele justificative solicitate.*

*Din experiența noastră anterioară în procedurile similare organizate de Ministerul Finanțelor, cerința se consideră îndeplinită dacă oricare din societățile de avocatură membre ale asocierii/consorțiului care depune o ofertă în cadrul procedurii de atribuire (și nu toate/împreună) face dovada asigurării reprezentării juridice și câștigării a cel puțin unui litigiu arbitral investițional internațional judecat potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL / CIRDI.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 40**

A se vedea și răspunsurile la întrebările nr. 3 și nr. 35.

#### **Întrebarea nr. 41**

*„Cu privire la factorul tehnic de evaluare a.3) – „experiența ofertantului peste cea minimă solicitată” – respectiv pct. 2 c) al Notei cuprinse la Anexa 2 a Caietului de*

sarcini, potrivit căruia se consideră litigiu câștigat de ofertant acel litigiu pentru care ofertantul „în calitate de reprezentant al reclamantului sau al pârâtului, a obținut anularea hotărârii arbitrale pronunțate într-un litigiu arbitral investițional internațional având ca obiect modul de aplicare a acordurilor internaționale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau a Tratatului Cartei Energiei”, vă rugăm să clarificați/confirmați că, în egală măsură, se consideră litigiu câștigat de ofertant acel litigiu pentru care ofertantul, în calitate de reprezentant al reclamantului sau al pârâtului, a obținut respingerea acțiunii în anulare formulate partea adversă.

Pentru identitate de rațiune cu explicațiile prezentate în aceeași Nota, la pct. 2 lit. a) și b), unde se arată că litigiu câștigat este acel litigiu în care ofertantul a obținut câștig de cauză pentru clientul reprezentat (fie prin constatarea existenței unei încălcări a Acordului aplicabil / Tratatului Cartei Energiei, dacă a reprezentat reclamantul, fie prin constatarea lipsei unei astfel de încălcări, dacă a reprezentat pârâtul), se impune ca obținerea unei soluții de respingere a acțiunii în anulare promovate de partea adversă să fie de asemenea considerate litigiu câștigat.

Această interpretare este singura concordantă cu noțiunea de „litigiu câștigat” astfel cum este aceasta precizată la pct. 2 lit. a) și b) ale Notei explicative, neexistând niciun criteriu care să nu fie discriminatoriu pentru excluderea acesteia.”

#### **Răspuns la întrebarea nr. 41**

Autoritatea contractantă menține categoriile de litigii considerate câștigate în accepțiunea Caietului de sarcini.

#### **Întrebarea nr. 42**

„Cerințe minime obligatorii

Cerința de la punctul 2, litera d) din Caietul de sarcini obligă viitorii ofertanți să probeze cunoașterea limbii engleze prin transmiterea unor certificate care să ateste nivelul acestor cunoștințe. Din punctul nostru de vedere, această cerință probatorie este nenecesară. Deținerea unui astfel de certificat nu poate indica capacitatea reală și actuală a avocatului de a susține un caz ce se desfășoară conform procedurilor internaționale, într-o altă limbă.

Criteriile și modalitățile de evaluare ale unor astfel de certificări diferă, iar data ultimului examen susținut de către avocat în scopul obținerii unui astfel de certificat reprezintă o chestiune ce împiedică o apreciere obiectivă a realității curente. Cunoașterea limbii engleze este într-adevăr esențială pentru susținerea acestui litigiu, însă considerăm că pentru probarea în mod satisfăcător a acestei cerințe pot fi depuse și alte documente, precum: dovada existenței unor mandate de anterioare în cadrul unor proceduri arbitrale desfășurate în limba engleză, prezentarea unor documente care să ateste absolvirea unei forme de învățământ în limba engleză (e.g. diplomă de master) sau a unor alte cursuri de specialitate în domeniul juridic desfășurate în limba engleză, publicarea unor articole de specialitate în limba engleză etc.”

#### **Răspuns la întrebarea nr. 42**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.

#### **Întrebarea nr. 43**

„Vă atragem atenția că formula de calcul pentru punctajul financiar de la lit. B de la

*Etapa a II-a, pag. 3 din Anexa 2 la Caietul de sarcini pare incorectă, probabil dintr-o eroare materială. În opinia noastră, formula actuală ( $PT_{pf-n} = (T_{pf-n}/T_{pf-min}) \times 40$ ) ar trebui înlocuită cu formula  $PT_{pf-n} = (T_{pf-min}/T_{pf-n}) \times 40$ , în mod similar formulei propuse în cadrul Etapei a II-a de reofertare, la pct. 3.3.2. În caz contrar, dacă formula actuală ar fi menținută, s-ar ajunge la situația în care un tarif mai mare decât tariful minim ar primi un punctaj financiar mai mare.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 43**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 18.

#### **Întrebarea nr. 44**

*„Ne referim la pct. 4 de la Etapa a III-a, pag. 5-6 din Anexa 2 la Caietul de sarcini. Potrivit par. 4.2, orele estimate pot fi compensate între activități procedurale. Vă rugăm să precizați când se poate efectua o asemenea compensare - i.e., la depășirea numărului de ore estimat pe fiecare tip de activitate pentru un exercițiu bugetar (par. 4.1) și/sau la depășirea numărului de ore estimat pe fiecare tip de activitate în scenariul maximal din propunerea financiară (par. 4.3).”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 44**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că scenariul maximal cuprinde totalul orelor estimate, aferente activităților procedurale. Astfel, compensarea între activități poate fi efectuată doar înainte de depășirea numărului de ore estimat pe fiecare activitate din scenariu. De asemenea, se menționează că orice compensare trebuie identificată și solicitată către Ministerul Finanțelor înainte de emiterea facturilor de onorarii.

#### **Întrebarea nr. 45**

*„Punctul 2.c din Caietul de sarcini (Secțiunea 1) prevede documentele care trebuie anexate la curriculum vitae al membrilor echipei propuse, inclusiv acele documente din care să rezulte vechimea în avocatură. Prin „vechime în avocatură” se înțelege numai vechimea ce poate fi atestată de către barou? În Franța, nu este necesară obținerea titlului de avocat definitiv sau înregistrarea la barou pentru a exersa în domeniul arbitrajului internațional; ca atare, unii membri ai echipei noastre nu sunt avocați definitivi, dar exersează în domeniu de peste 10 ani. Un avocat cu un astfel de profil ar putea fi inclus în ofertă (pe lângă acei membri ai echipei care sunt avocați definitivi de mai mult de 5 ani)? ”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 45**

Autoritatea contractantă apreciază că un asemenea avocat ar putea fi inclus în ofertă.

#### **Întrebarea nr. 46**

*„În legătură cu cerința de la pct. d) din Secțiunea 2 din caietului de sarcini (certificate care sa ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză, vă solicităm să ne oferiți următoarele clarificări:*

*a) Este posibilă îndeplinirea condiției prin prezentarea unor documente echivalente care pot atesta că avocatul propus vorbește limba engleză la un nivel care să îi permită îndeplinirea eficientă a mandatului acordat? De exemplu, este posibilă îndeplinirea condiției prin prezentarea unor documente din care să rezulte că avocatul este membrul*

unui barou dintr-o jurisdicție de limbă engleză și că dobândirea calității de membru a presupus și cunoașterea limbii engleze la un nivel avansat? Mai exact, în cazul meu, sunt membru al baroului Statului New York din ....., având număr de înregistrare .....

b) Este posibilă îndeplinirea condiției prin depunerea unei dovezi referitoare la programarea pentru susținerea examinării pentru obținerea certificatului, urmată de depunerea ulterioară (după expirarea termenului) a certificatului în sine? Certificatele nu pot fi obținute până la termenul limită. Procedura este un proces competitiv prin care un grup de firme de avocatură sau consorții de firme este selectat, urmând ca un mandat să fie obținute ulterior de către una dintre acestea, ca urmare a re-ofertării. Ca atare, pentru a nu afecta procesul competitiv prin invalidarea ofertelor în absența certificării, este posibilă depunerea dovezii înregistrării în vederea obținerii certificatelor, urmând ca la data re-ofertării în vederea obținerii unui mandat acestea să fie depuse certificatele?”

#### Răspuns la întrebarea nr. 46

- a) A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.
- b) Autoritatea contractantă nu acceptă dovada programării în vederea obținerii unui certificat ca document care atestă nivelul cunoștințelor de limba engleză.

#### Întrebarea nr. 47

„În ceea ce privește depunerea documentelor justificative din propunerea tehnică referitor la experiența avocaților, vă rog să ne comunicați dacă înscrierile pot fi depuse în limba engleză sau trebuie traduse.”

#### Răspuns la întrebarea nr. 47

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 16.

#### Întrebarea nr. 48

Cu privire la factorul tehnic de evaluare a.3) – „experiența ofertantului peste cea minimă solicitată” – respectiv pct. 4 și 5 ale Notei cuprinse la Anexa 2 a Caietului de sarcini, vă rugăm să clarificați modalitatea de acordare a punctajului în următoarele situații:

Situația 1. Ofertantul prezintă documente aferente Litigiului X, respectiv o hotărâre arbitrală câștigată, pentru a obține puncte în cadrul factorului a.3).

În cadrul Litigiului X au fost implicați avocați propuși a face parte din echipă, pentru care, la factorul tehnic a.2) sunt depuse alte documente, respectiv alte hotărâri arbitrale/ordine procedurale pentru alte litigii (inclusiv litigii pe rol sau litigii care nu se încadrează în definiția litigiului câștigat).

Potrivit Notei, „dacă un ofertant prezintă documente aferente litigiului „X” la care a participat unul sau mai mulți dintre avocații propuși să facă parte din echipă, se vor acorda puncte pentru experiența specifică a avocaților conform factorului tehnic a.2) și nu se vor acorda puncte în cadrul factorului tehnic a.3).”

În această situație, pentru Litigiul X, se vor acorda puncte automat avocaților propuși a face parte din echipă (deși pentru aceștia au fost depuse alte documente) sau se vor acorda puncte potrivit opțiunii ofertantului, de a depune Litigiul X în cadrul factorului a.3)?

Apreciem că singura modalitate de interpretare care nu este discriminatorie este cea potrivit căreia se acordă puncte potrivit opțiunii ofertantului, atât timp cât aceeași hotărâre arbitrală câștigătoare nu este folosită în cadrul mai multor factori de evaluare.

Situația 2. Ofertantul prezintă documente aferente Litigiului X, respectiv o hotărâre arbitrală câștigată, pentru a satisface cerința minimă prevăzută la pct. 2 e) din Caietul de sarcini.

În cadrul Litigiului X au fost implicați avocați propuși a face parte din echipă, pentru care, la factorul tehnic a.2) sunt depuse alte documente, respectiv alte hotărâri arbitrale/ordine procedurale pentru alte litigii (inclusiv litigii pe rol sau litigii care nu se încadrează în definiția litigiului câștigat).

Potrivit pct. 5b) din Notă, „dacă un ofertant prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 nu au fost implicați avocați pentru obținerea de puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, atunci ofertantul prezintă în plus doar Litigiul 2, în vederea obținerii a 5 puncte la factorul de evaluare a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.”

În această situație, vă rugăm să confirmați că pentru Litigiul X se vor acorda puncte în cadrul factorului tehnic a.3), pentru aceleași rațiuni ca cele expuse mai sus.

#### **Răspuns la întrebarea nr. 48**

A se vedea răspunsurile la întrebările nr. 21 și nr. 22.

#### **Întrebarea nr. 49**

Cu privire la Art. 9.6 din Acordul Cadru, care prevede situațiile în care poate fi înlocuit un membru al echipei, respectiv:

9.6 Prestatorul mandatat poate înlocui un membru al echipei numai cu acordul scris al beneficiarului în următoarele situații:

- a) în cazul decesului, în cazul îmbolnăvirii sau în cazul accidentării unui membru al echipei;
- b) dacă se impune înlocuirea unui membru al echipei pentru orice alt motiv care nu este sub controlul prestatorului (ex. demisia etc.);
- c) dacă, pe parcursul derulării executării acordului-cadru, consideră că un membru al echipei este ineficient sau nu își îndeplinește sarcinile.

Vă rugăm să confirmați/să clarificați dacă în înțelesul lit. c) a Art. 9.6 mai sus enunțat și cu respectarea dispozițiilor Art. 9.7 din același Acord Cadru, intră și situația în care un membru al echipei nu își poate îndeplini sarcinile, fiind indisponibil din motive obiective, respectiv având în vedere încărcătura activității sale profesionale. În această situație, indisponibilitatea reprezintă un motiv obiectiv de înlocuire a membrului echipei și nu culpa profesională.

Spre ex., având în vedere că durata de timp dintre depunerea ofertei pentru semnarea Acordului Cadru și depunerea ofertei pentru semnarea acordului subsecvent poate varia până la un maxim de aproximativ 4 ani, există posibilitatea obiectivă și reală ca respectivul membru să fie alocat profesional unui alt proiect și să fie astfel, indisponibil pentru a participa în cadrul reofertării pentru atribuirea acordului subsecvent.”

### **Răspuns la întrebarea nr. 49**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că a prevăzut situația expusă în exemplul de mai sus și prestatorii semnatari ai acordului-cadru vor putea solicita înlocuiri ale avocaților, în conformitate cu prevederile pct. 3.1 Transmiterea invitațiilor din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.

### **Întrebarea nr. 50**

*„Referitor la secțiunea III - Concluzii, literele e) și f) din Scrisoarea de intenție, unde se prevede că:*

*„e. Ofertele se vor transmite prin e-mail la adresa [alina.horia@mfinante.gov.ro](mailto:alina.horia@mfinante.gov.ro).*

*f. Limita maximă a fișierelor care pot fi transmise prin e-mail este de 10MB.”,*

*vă rugăm să clarificați dacă este acceptată transmiterea ofertelor (și a tuturor documentelor anexate) prin utilizarea unor link-uri de transfer (de exemplu, prin intermediul site-ului WeTransfer) având în vedere limita maximă de 10 MB a fișierelor care pot fi transmise prin e-mail și care este cel mai probabil neîndestulătoare pentru transmiterea integrală a tuturor fișierelor ce au de regulă dimensiuni considerabile (peste 10 MB, chiar și după arhivarea acestora).”*

### **Răspuns la întrebarea nr. 50**

A se vedea răspunsul la întrebările nr. 15 și nr. 26.

### **Întrebarea nr. 51**

*„Pentru îndeplinirea cerinței de calificare minime obligatorii de la pct. 2 c) (Lotul 1 și Lotul 2) din caietul de sarcini membrii echipei propuse trebuie să facă dovada experienței în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI.*

*De asemenea, pentru obținerea de punctaj în ce privește experiența relevantă conform cerinței de la pct.a.2 este necesar să se facă dovada experienței specifice în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2.*

*Totodată, potrivit Notei 1 din Caietul de sarcini „Litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL”, în cazul Lotului nr. 1 și „Litigiile arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj CIRDI”, în cazul Lotului nr. 2 se referă la litigiile care au ca temei juridic acorduri bilaterale sau multilaterale încheiate între state din Uniunea Europeană sau din afara acesteia ce privesc promovarea și protejarea reciprocă investițiilor și Tratatul Cartei Energiei.”*

*Raportat la aceste cerințe vă rugăm să clarificați dacă se consideră îndeplinită cerința minimă de calificare de la pct. 2.c din Caietul de sarcini, respectiv dacă se consideră îndeplinită cerința de la pct.a.2 pentru a obține punctaj:*

- 1. în cazul litigiilor arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL, în cazul Lotului nr. 1 și a litigiilor arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj CIRDI, în cazul Lotului nr. 2, care au ca temei juridic acorduri bilaterale sau multilaterale încheiate între state din Uniunea Europeană sau din afara acesteia ce privesc*

*promovarea și protejarea reciprocă investițiilor și Tratatul Cartei Energiei, DAR CARE SE AFLĂ ÎN CURS DE SOLUȚIONARE la data depunerii ofertei.*

2. *În cazul litigiilor arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj CIRDI - Additional Facility, în cazul Lotului nr. 2, care au ca temei juridic acorduri bilaterale sau multilaterale încheiate între state din Uniunea Europeană sau din afara acesteia ce privesc promovarea și protejarea reciprocă investițiilor.*
3. *În cazul litigiilor arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL (în cazul Lotului 1) / CIRDI (în cazul Lotului nr. 2), care au ca temei juridic acorduri contractuale investiționale sau o lege națională cu privire la protejarea investițiilor.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 51**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că pentru îndeplinirea cerinței minime de la pct. 2 lit. c) din Caietul de sarcini și pentru punctajul tehnic prevăzut la pct. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, nu se vor lua în considerare litigiile care se află în curs de soluționare la data transmiterii/depunerii ofertei. A se vedea și răspunsul de la întrebarea nr. 12. Regulile de arbitraj ICSID - Additional Facility nu sunt recunoscute pentru prezenta procedură. Legile naționale cu privire la protejarea unor investiții nu sunt tratate.

#### **Întrebarea nr. 52**

*„Pentru arbitrajele confidențiale și cele în curs, la care nu există sentințe publicate, sunt acceptate ca dovezi informațiile publicate de sursele/ specializate (spre exemplu, <https://investmentpolicy.unctad.org/> pentru rezultat sau GAR (<https://globalarbitrationreview.com/>) pentru compoziția echipei de reprezentare ?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 52**

Da, dacă se confirmă autenticitatea lor de către ofertant.

#### **Întrebarea nr. 53**

*„Înțelegem că trebuie stabilit un tarif orar. Cu toate acestea, avem nevoie de claritate cu privire la ce înseamnă cererea de a include activitățile. Vrei un tarif orar al activităților.... ceea ce este imposibil având în vedere că nu știm ce activități vor presupune. Clarifică.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 53**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că, în conformitate cu Formularele nr. 4.1 și nr. 4.2, pentru atribuirea acordului-cadru, propunerea financiară trebuie să conțină doar cele 3 tarife, respectiv:

- i. tariful pentru documentare sau studiu/oră-om,
- ii. tariful pentru redactarea documentelor sau acțiunilor/oră-om,
- iii. tariful pentru reprezentare în fața instanțelor de arbitraj/oră-om,

fără a fi necesară o includere/prezentare/detalieri a activităților, întrucât nu se cunosc litigiile pentru care va fi necesară prestarea de servicii de asistență și reprezentare juridică.

La momentul apariției unui litigiu se va iniția o etapă de reofertare, conform prevederilor pct. 3.2 din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini. Propunerea financiară depusă în etapa de reofertare va trebui să cuprindă, printre altele, și activitățile/etapele oferite, în funcție de natura/complexitatea litigiului respectiv.

#### **Întrebarea nr. 54**

*„În Formularul 2.1 și 2.2 Propunere tehnică - Solicitați în tabel ca la CV să se atașeze documente care să demonstreze experiența în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL și cunoștințe despre acordurile internaționale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor și/sau Tratatul Cartei Energiei.*

*Întrebare: Având în vedere confidențialitatea detaliilor litigiilor, ce fel de documente considerați dvs. ca ar putea demonstra o astfel de experiență (altceva decât enumerarea lor în CV). Vă rugăm să exemplificați?*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 54**

Se pot prezenta, cu caracter exemplificativ, extrase de pe hotărârea arbitrală (paginile utile pentru identificarea prezenței avocatului în echipă), cu posibilitatea confidențializării unor informații nepublice.

#### **Întrebarea nr. 55**

*„În formularul nr. 3.1 Factori tehnici de evaluare, menționați în tabel: Experiența specifică în litigii a avocatului (se vor preciza litigiul/litigiile în care avocatul a fost implicat și temeiul juridic al acestuia/acestora, cu trimiteri la documentele prezentate):*

*1. Ce înțelegeți prin temeiul juridic al litigiilor? Ați dorit cumva să vă referiți la obiectul dosarului? Vă rugăm precizați ce înseamnă pentru dvs. în contextul acestei achiziții: temei juridic.*

*2. Revine iarăși chestiunea documentelor ce trebuie prezentate. Ce fel de documente solicitați mai exact, având în vedere confidențialitatea oricăror documente ce aparțin de litigii?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 55**

A se vedea răspunsul la întrebările nr. 17 și nr. 54.

#### **Întrebarea nr. 56**

*„La punctul a3) se reia cerința referitoare la temeiul juridic al litigiului, cu trimiteri la documentele prezentate. Vă rugăm precizați ce înțelegeți prin temeiul juridic al litigiului?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 56**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 55.

#### **Întrebarea nr. 57**

*„În ceea ce privește certificatele care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză,*



*cerința de la punctul 2 lotul 1 și lotul 2 litera d) din Caietul de sarcini.*

*Vă rog să ne comunicați dacă pentru vorbitorii care nu sunt nativi în limba engleză, pot fi asimilate certificatelor de atestare a nivelului cunoștințelor de limba engleză următoarele:*

- a. extrase dintr-o hotărâre pronunțată de un tribunal arbitral cu procedura în limba engleză, în care avocații propuși au calitatea de președinte și respectiv secretar administrativ în cadrul Tribunalului arbitral care a pronunțat aceea hotărâre;*
- b. calitatea de avocat înscris în Anglia și Țara Galilor;*
- c. calitatea de avocat în Washington, D.C.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 57**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.

#### **Întrebarea nr. 58**

*„În ceea ce privește documentele din care să reiasă experiența specifică în litigii arbitrale și că a fost asigurată reprezentarea juridică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr.1/CIRDI pentru Lotul nr.2 câștigate, cerințele de la punctele a.2) și a.3) din Anexa nr.2 la Caietul de sarcini.*

*Vă rog să ne comunicați dacă hotărârile și extrasele din hotărârile justificative pot fi depuse în limba în care Tribunalul arbitral a pronunțat hotărârea sau trebuie însoțite de traduceri autorizate.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 58**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 16.

#### **Întrebarea nr. 59**

*„În situația în care oferta pentru licitațiile mai sus-menționate, este depusă de către o asocieră dintre operatori economici, trebuie anexat acordul de asocieră dintre aceștia.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 59**

Conform prevederilor de la Cap. I, pct. 7) Modul de prezentare a ofertelor, pct. 4 (pag. 3) din Scrisoarea de intenție nr. 688.304 / 21.11.2023, ofertele trebuie să conțină Acordul de asocieră între două sau mai multe societăți de avocatură (dacă este cazul).

#### **Întrebarea nr. 60**

*„Cu privire la Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, pag. 2, pct. 3 - Pentru demonstrarea experienței relevante, hotărârile ICSID și ordinele procedurale pot fi depuse în limba engleză?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 60**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 16.

### **Întrebarea nr. 61**

*„Cu privire la Caietul de Sarcini, punctul 2, lit. c - O diplomă de absolvire a unui master în limba engleză poate echivala cu un certificat prin care se dovedesc competențele de vorbire și înțelegere a limbii engleze?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 61**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.

### **Întrebarea nr. 62**

*„Cu privire la forma în care vor fi depuse documentele ofertei - Acordul de asociere și formularele pot fi semnate cu ajutorului unei soluții de tipul esignature (ex: DocuSign)?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 62**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că documentele ce compun oferta pot fi semnate cu ajutorul unei soluții de tipul eSignature.

### **Întrebarea nr. 63**

*„Cu privire la modul în care se va depune oferta prevăzut în Scrisoarea de intenție (pag. 4) - Având în vedere că documentele ce însoțesc oferta vor depăși 10 MB este posibil să depunem întreaga documentație în format fizic și digital (stick)?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 63**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 15.

Autoritatea contractantă acceptă depunerea ofertei în format fizic, însă nu acceptă depunerea de documente în format digital, pe memory-stick, întrucât nu se poate asigura trasabilitatea documentelor depuse.

Având în vedere că limita maximă a fișierelor care pot fi transmise printr-un e-mail este de 10 MB, autoritatea contractantă clarifică faptul că ofertanții pot transmite oferta prin mai multe e-mail-uri.

### **Întrebarea nr. 64**

*„Cu privire la modul în care se va depune oferta prevăzut în Scrisoarea de intenție (pag. 4) - Până la ce oră poate fi depusă oferta în format fizic și care este locația în care poate fi depusă?”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 64**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 15.

### **Întrebarea nr. 65**

*„Pentru îndeplinirea cerinței de calificare minime obligatorii de la pct. 2 c) (Lotul 1 și Lotul 2) din caietul de sarcini membrii echipei propuse trebuie să facă dovada experienței în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL/CIRDI.*

*De asemenea, pentru obținerea de punctaj în ce privește experiența relevantă conform cerinței de la pct.a.2) din Anexa nr.2 la Caietul de sarcini este necesar să se facă dovada*

experienței specifice în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2.

Totodată, în cadrul Notei nr. 5 privind Punctajul tehnic din Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, prin raportare la Cazul exemplificativ nr. 1, se prevede că:

„Cazul I. Dacă un ofertant prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 au fost implicați avocați pentru care se obțin puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, atunci acest litigiu nu mai este eligibil pentru a obține puncte la factorul de evaluare a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini. În acest sens, pentru a obține 5 puncte potrivit factorului de evaluare a.3), ofertantul trebuie să prezinte Litigiul 2 și Litigiul 3”.

Astfel, prin Cazul exemplificativ nr. 1 se prevede în mod expres posibilitatea ca un litigiu folosit pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini, în care au fost implicați avocați, poate fi folosit pentru obținerea de puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.

Raportat la aceste cerințe vă rugăm să clarificați dacă un litigiu folosit pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.c) din Caietul de sarcini poate fi folosit și pentru obținerea de punctaj în ce privește experiența relevantă conform cerinței de la pct.a.2) din Anexa nr.2 la Caietul de sarcini.

#### **Răspuns la întrebarea nr. 65**

Autoritatea contractantă confirmă că un litigiu folosit pentru îndeplinirea cerinței minime de la pct. 2 lit. c) din Caietul de sarcini poate fi folosit și pentru obținerea de punctaj în ce privește experiența relevantă specifică a avocaților conform cerinței de la pct. a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.

A se vedea și răspunsul la întrebarea nr. 7.

#### **Întrebarea nr. 66**

„Referitor la secțiunea III - Concluzii, lit. d) din Scrisoarea de intenție, unde se prevede că:

„D. În măsura în care clarificările cu privire la documentația de atribuire sunt solicitate în timp util, având în vedere termenul menționat la lit.a) - (cel mai târziu cu 5 zile lucrătoare înainte de termenul stabilit pentru depunerea ofertelor.), răspunsul la aceste solicitări va fi transmis cu cel puțin 1 zi lucrătoare înainte de data limită stabilită pentru depunerea ofertelor.”

Având în vedere că:

- Solicitățile de clarificări formulate se referă la modalitatea de completare a formularelor, la organizarea întregii documentații suport, activități care presupun o amplă desfășurare în timp;
- Solicitățile de clarificări se referă la modalitatea de îndeplinire a cerințelor din documentația de atribuire, o cerință neclarificată în timp util putând influența eronat modalitatea de pregătire a ofertelor de către participanții la procedură;
- Solicitățile de clarificări se referă și la necesitatea traducerii anumitor documente, proces care implică, pe lângă organizare, și cheltuieli din partea ofertanților, cheltuieli care, în funcție de răspunsul Ministerului Finanțelor la clarificări

(în sensul în care anumite documente nu necesită traducere) pot ajunge să nu mai fie utile;

- Este esențială clarificarea în timp util, într-un stadiu cât mai incipient al procedurii de achiziție, a aspectelor interpretabile, astfel încât ofertanții să aibă suficient timp la dispoziție să prezinte oferte corecte, în acord cu criteriile și așteptările autorității contractante;
- Există un volum considerabil de solicitări de clarificări care necesită un răspuns urgent din partea autorității contractante întrucât influențează modalitatea de elaborare a ofertelor;
- Transmiterea răspunsului la solicitările de clarificări cu 1 zi lucrătoare înainte de data limită pentru depunerea ofertelor este total insuficient pentru ca ofertanții să aibă suficient timp să se conformeze cu cerințele clarificate de autoritatea contractantă;
- Furnizarea răspunsului la clarificări cu o zi înainte de data limită de depunere poate avea drept consecință solicitări de clarificări din partea autorității contractante, în etapa evaluării, determinate de înțelegerea diferită de către Ministerul Finanțelor a prevederilor documentației de atribuire;

Luând în considerare toate aspectele învederate, vă solicităm să transmiteți răspunsurile la clarificări într-un termen suficient și util pentru participanții la procedură pentru înțelegerea corectă a cerințelor și întocmirea ofertelor, fără consum inutil de resurse financiare și materiale și, în orice caz, mai devreme de 1 zi lucrătoare înainte de data limită pentru depunerea ofertelor.”

#### **Răspuns la întrebarea nr. 66**

Autoritatea contractantă înțelege argumentele prezentate. Tocmai de aceea, prin Erata nr. 688.709/04.12.2023 cu privire la Scrisoarea de intenție nr. 688.304/21.11.2023, autoritatea contractantă a prelungit termenul de transmitere a ofertelor de la data de 07.12.2023 până la data de 18.12.2023 și, ulterior, prin Erata 2 nr. 689.161/13.12.2023, autoritatea contractantă a prelungit termenul de transmitere a ofertelor de la data de 18.12.2023 până la data de 28.12.2023.

#### **Întrebarea nr. 67**

„Referitor la art. 4 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini care prevede că:

„Expertii sunt terțe persoane angajate suplimentar de către avocați, pentru susținerea cauzei, iar expertizele acestora sunt necesare în strategia de apărare din dosarele de arbitraj internaționale. Din aceste considerente, angajarea experților se face cu aprobarea prealabilă a beneficiarului, iar decontarea serviciilor prestate de experții aprobați se efectuează pe baza documentelor justificative prezentate la momentul decontărilor.”

Având în vedere faptul că experții sunt angajați cu aprobarea prealabilă a beneficiarului, aprobare care privește cuantumul cheltuielilor generate de elaborarea rapoartelor de expertiză pentru reglementare și cuantum, precum și a cheltuielilor ocazionate de participarea experților la audieri, precum și faptul că în astfel de litigii arbitrale investiționale onorariile experților au o valoare considerabilă (de ordinul sutelor de mii/milioanelor de euro), valori care pun o presiune nejustificată, fie ea și temporară, pe bugetele personale ale echipelor de reprezentare a României, presiune care este suplimentată atunci când este necesară angajarea simultană a serviciilor experților în litigii care se desfășoară în paralel, vă adresăm solicitarea de a modifica

documentația de atribuire, astfel încât să permită contractarea și decontarea directă de către Ministerul Finanțelor către experți a acestei categorii de cheltuieli.”

### Răspuns la întrebarea nr. 67

Reiterăm răspunsul de la întrebarea nr. 6, în cadrul căruia se menționează că Ministerul Finanțelor nu încheie un angajament legal cu o terță parte și astfel nu se indentifică baza legală în vederea efectuării plăților către experți.

În concluzie, autoritatea contractantă menține prevederile art. 4 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini, astfel cum a fost definit inițial, în Documentația de atribuire.

### Întrebarea nr. 68

*„Solicităm eliminarea din cadrul documentației de atribuire a Condiției impuse la pct. 4 și 5 din Anexa nr. 2 la Caietul de Sarcini, Modalitate de atribuire a acordului cadru și de reofertare pentru fiecare litigiu în parte.*

*având în vedere următoarele:*

*(1) Conform Anexei nr. 2 la Caietul de Sarcini, Modalitate de atribuire a acordului cadru și de reofertare pentru fiecare litigiu în parte, secțiunea a.2) și a3):*

*“a.2) pentru experiența relevantă specifică a avocaților propuși punctajul se va acorda astfel:*

*i. pentru 1 avocat cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 5 puncte*

*ii. pentru 2 avocați cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 10 puncte*

*iii. pentru un 3 avocați cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 15 puncte*

*iv. pentru mai mult de 3 avocați cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 20 puncte*

*a.3) pentru experiența ofertantului peste cea minimă solicitată punctajul se va acorda astfel:*

*i. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* 2 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 5 puncte,*

*ii. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* 3 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 10 puncte,*

*iii. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* 4 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 15 puncte,*

*iv. pentru un ofertant care a asigurat reprezentarea juridică și a câștigat\* peste 4 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 = 20 puncte”.*

*(2) Iar, conform Secțiunii Note din cadrul aceluiași Document:*

“4. Nu se pot obține puncte pentru același litigiu în cadrul factorilor tehnici a.2) și a.3). Precizare: dacă un ofertant prezintă documente aferente litigiului „X” la care a participat unul sau mai mulți dintre avocații propuși să facă parte din echipă, se vor acorda puncte pentru experiența specifică a avocaților conform factorului tehnic a.2) și nu se vor acorda puncte în cadrul factorului tehnic a.3).

5. Pentru o înțelegere ușoară a modului de acordare a punctajului, prezentăm două exemple:

a) Cazul I. Dacă un ofertant prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 au fost implicați avocați pentru care se obțin puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, atunci acest litigiu nu mai este eligibil pentru a obține puncte la factorul de evaluare a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini. În acest sens, pentru a obține 5 puncte potrivit factorului de evaluare a.3), ofertantul trebuie să prezinte Litigiul 2 și Litigiul 3;

b) Cazul II. Dacă un ofertant prezintă Litigiul 1 (pentru îndeplinirea cerinței minime de la punctul 2.e) din Caietul de sarcini) și în cadrul Litigiului 1 nu au fost implicați avocați pentru obținerea de puncte potrivit factorului de evaluare a.2) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini, atunci ofertantul prezintă în plus doar Litigiul 2, în vederea obținerii a 5 puncte la factorul de evaluare a.3) din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini.”

(3) Cu alte cuvinte, conform documentației de atribuire, pentru factorul de evaluare a2) și factorul de evaluare a3) nu se pot obține puncte prin invocarea unor litigii la factorul de evaluare a3) la care au participat avocații propuși să facă parte din echipă în cadrul factorului de evaluare a2) (în continuare “Condiția”)

(4) Această Condiție este susceptibilă să restricționeze în mod artificial posibilitatea societăților de avocatură de a participa la prezenta procedura de atribuire, reprezentând o încălcare a principiilor fundamentale care guvernează domeniul achizițiilor publice.

(5) Cu titlu prealabil, subliniem că potrivit art. 1 alin. (1) din Normele Metodologice din 2016 de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice aprobate prin Hotărârea nr. 395/2016:

“În procesul de realizare a achizițiilor publice orice situație pentru care nu există o reglementare explicită se interpretează prin prisma principiilor prevăzute la art. 2 alin. (2) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, denumită în continuare Lege.”

(6) De asemenea, și CJUE a reținut în jurisprudența sa că principiile fundamentale ce guvernează domeniul achizițiilor publice, se aplică și procedurilor de atribuire care nu intră sub incidența Directivelor achizițiilor publice. De exemplu, în Hotărârea pronunțată în data de 23.12.2009 în cauza C-376/08, Serrantoni Srl și Consorzio stabile edili Srl împotriva Comune di Milano, CJUE a reținut că:

21. Cu toate acestea, trebuie să se arate că faptul că valoarea unui contract nu atinge pragul prevăzut de normele comunitare nu înseamnă că acest contract iese complet din sfera de aplicare a dreptului comunitar.

22. Astfel, din jurisprudența constantă a Curții rezultă că, în cadrul atribuirii unui contract de achiziții publice a cărei valoare nu atinge pragul menționat, normele fundamentale ale tratatului și, în special, principiul egalității de tratament trebuie să fie respectate. Elementul de diferențiere în raport cu contractele a căror valoare depășește pragul stabilit prin dispozițiile Directivei 2004/18 este acela că numai acestea din urmă sunt supuse procedurilor speciale și riguroase

prevăzute de aceste dispoziții (a se vedea în acest sens Hotărârea din 15 mai 2008, SECAP și Santorso, C-147/06 și C-148/06, Rep., p. I-3565, punctele 19 și 20).

(7) Prin urmare, deși prezenta procedură de atribuire nu intră sub incidența Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice sau a Directivei 2014/24/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind achizițiile publice și de abrogare a Directivei 2004/18/CE Text cu relevanță pentru SEE, principiile fundamentale stabilite de aceste acte normative sunt pe deplin aplicabile.

(8) Or, modul în care autoritatea contractantă evaluează îndeplinirea factorilor de evaluare din secțiunea a2) și a 3) din Anexa 2 la Caietul de Sarcini reprezintă o încălcare a principiului liberei concurenței și a proporționalității.

(9) Astfel, în primul rând, modul în care are loc evaluarea îndeplinirii celor doi factori de evaluare impune ca societățile de avocatură participante la procedura de atribuire, într-o echipă de 10 avocați pentru fiecare lot, să aibă pentru a putea lua punctajul maxim:

- peste 3 avocați cu experiență specifică în litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2

și, în plus:

- peste peste 4 litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 în care NU au participat avocații propuși pentru a fi parte din echipa în cadrul factorului de evaluare nr. a2).

(10) În mod evident, având în vedere:

- Caracterul extrem de complex al procedurilor arbitrale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL / CIRDI;

- Experiența necesară pe care un avocat trebuie să o dețină pentru a asigura asistența și reprezentarea juridică în astfel de cauze;

- Faptul că majoritatea societăților de avocatură sunt organizate în departamente/echipe (i.e. departamentul de litigii naționale, departamentul de arbitraj, departamentul de consultanță, etc.);

- Faptul că în cadrul unor cauze arbitrale judecate potrivit regulilor de arbitraj UNCITRAL / CIRDI reprezentarea este asigurată, în cele mai multe cazuri, de către întreg departamentul de arbitraj al societății de avocatură.

Prin impunerea acestei condiții, în cadrul prezentei proceduri de atribuire, exclusiv societățile de avocatură "mari" pot obține punctajul maxim pentru cei doi factori de evaluare, fiind restricționată în mod artificial posibilitatea societăților de avocatură care deși au departamente de arbitraj și dețin experiența necesară în domeniu de a obține punctajul maxim pentru simplul motiv că toții avocații din departamentul de arbitraj au participat și în cadrul litigiilor arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2.

(11) În al doilea rând, condiția impusă prin documentația de atribuire nu este proporțională și adecvată obiectului Acordului Cadru.

(12) Precizăm că principiul proporționalității în ceea ce privește cerințele de participare și criteriile de evaluare se transpune prin obligația autorității contractante de a stabili cerințe de participare și factori de evaluare adecvați și proporționali cu obiectul contractului.

(13) În prezenta procedură, având în vedere specificul achiziției, autoritatea contractantă este interesată ca societățile de avocatură ce vor fi desemnate câștigătoare să dețină experiența necesară în litigii arbitrale investiționale

internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 și să fi dovedit prestarea serviciilor de asistență și reprezentare cu cea mai înaltă diligență profesională.

(14) ESENȚIAL: Acest interes al autorității contractante poate fi îndeplinit și prin aplicarea celor doi factori de evaluare fără impunerea Condiției.

(15) Mai mult, existența acestei Condiții, ar putea chiar duce la prejudicerea interesului autorității contractante. Mai exact, această Condiție ar putea duce la obținerea unui punctaj mai mare de către o societate de avocatură (cu un număr mai mare de avocați) care are mai puține litigii arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 câștigate, dar are un număr mai mare de avocați care nu au participat în litigiile arbitrale câștigate, ci în alte litigii arbitrale pierdute invocate pentru factorul a2).

(16) Cu alte cuvinte, Condiția favorizează exclusiv societățile de avocatură cu un număr mai mare de avocați și nu societățile de avocatură care au asigurat o reprezentare eficientă în cadrul litigiilor arbitrale, dar care au un număr mai mic de avocați, sau în cadrul cărora toți avocații specializați au asigurat reprezentarea în cadrul litigiilor arbitrale.

(17) Pe cale de consecință, autoritatea contractantă prin impunerea Condiției nu se asigură că doar societățile de avocatură ce au asigurat o asistență și reprezentare eficiente în cadrul litigiilor arbitrale investiționale internaționale judecate potrivit Regulilor de arbitraj UNCITRAL pentru Lotul nr. 1 / CIRDI pentru Lotul nr. 2 vor fi desemnate câștigătoare, ci se asigură că vor câștiga doar societățile de avocatură ce dispun de un număr mare de avocați, deși au (poate) mai puține litigii câștigate.

(18) În aceste condiții, considerăm că impunerea acestei Condiții este disproporționată și nu asigură nici îndeplinirea interesului autorității contractante.

Având în vedere toate argumentele prezentate anterior solicităm eliminarea Condiției din cadrul documentației de atribuire.

### **Răspuns la întrebarea nr. 68**

Cu titlu prealabil, autoritatea contractantă consideră că această condiție nu este restrictivă, fiind impusă și în cadrul documentațiilor de atribuire aferente achizițiilor anterioare de prestare de servicii și reprezentare juridică.

În subsidiar, referitor la afirmația de la pct. (5), precizăm că „Normele Metodologice din 2016 de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice aprobate prin Hotărârea nr. 395/2016” nu sunt aplicabile, întrucât serviciile care fac obiectul prezentei proceduri sunt exceptate total de la aplicarea prevederilor Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare și, implicit, de la aplicarea normelor metodologice. Acest aspect a fost de altfel, recunoscut ulterior, la pct. (7).

De asemenea, considerăm că speța prezentată la pct. (6) nu are nicio legătură cu achiziția prezentă, subiectul din cazul prezentat fiind atingerea unui prag valoric. Acest aspect a fost de altfel, recunoscut ulterior, la pct. (7).

Astfel, în primul rând, conform prevederilor pct. 14.1 din Procedura proprie nr. 703.981/30.05.2019 „În situația în care anumite aspecte nu sunt prevăzute de prezenta procedură, acestea vor fi interpretate și aplicate în conformitate cu principiile prevăzute de art.2 alin.(2) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare.” Principiile în cauză sunt nediscriminarea, tratamentul egal, recunoașterea reciprocă, transparența, proporționalitatea și asumarea răspunderii, principii care au fost respectate în integralitatea acestora în procesul de întocmire a Documentației de atribuire.



Condițiile din Documentația de atribuire ar fi fost restrictive în situația în care societățile de avocatură/asocierile de societăți de avocatură nu ar fi putut îndeplini cerințele minime obligatorii din Caietul de sarcini. Condițiile din Documentația de atribuire nu pot fi considerate restrictive sau lipsite de proporționalitate în situația în care o societate de avocatură nu poate obține punctaj maxim.

Pe de altă parte, referitor la afirmațiile de la pct. (10), amintim faptul că pentru îndeplinirea cerințelor minime și pentru obținerea punctajului, orice societate de avocatură poate să participe în comun cu altă societate/alte societăți de avocatură, formând o asocieră/un consorțiu.

În al doilea rând, factorii de evaluare prevăzuți în Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini reflectă avantajul pe care îl obține autoritatea contractantă de la o societate de avocatură/asocieră de societăți de avocatură care are asigurată reprezentarea juridică și a câștigat litigii, precum și care desemnează avocați cu mai multă experiență (vechime) și/sau experiență specifică.

Condiția prevăzută la Nota nr. 4 și exemplificată la Nota nr. 5 din Anexa nr. 2 la Caietul de sarcini a fost formulată astfel încât să nu se acorde punctaj de două ori pentru același avantaj oferit de un ofertant, aspect care ar fi reprezentat o încălcare a principiului proporționalității.

În concluzie, autoritatea contractantă menține prevederile Abexei nr. 2 la Caietul de sarcini.

#### **Întrebarea nr. 69**

*„Cu privire la cerința 2.d) din Secțiunea 1 a Caietului de Sarcini, referitoare la necesitatea depunerii de „certificate care să ateste nivelul cunoștințelor de limba engleză, cu excepția vorbitorilor nativi de limba engleză”:*

*Vă rugăm să clarificați dacă, în scopul demonstrării acestei cerințe, veți considera acceptabilă depunerea unei declarații pe propria răspundere a reprezentantului ofertantului, din care să rezulte că avocații desemnați își desfășoară activitatea profesională (în dosare de arbitraj internațional/ în alte domenii) în limba engleză și că, în baza proceselor de selecție și evaluare desfășurate la nivelul ofertantului cu privire la atestarea nivelului de cunoștințe de limbă engleză, aceștia îndeplinesc cerința privind stăpânirea limbii engleze și a limbajului juridic în limba engleză la nivel fluent, suficient pentru a asigura reprezentarea Ministerului Finanțelor la cel mai înalt nivel de calitate. În legătură cu prezenta solicitare facem precizarea că, în cazul firmelor de avocatură internaționale și/sau al avocaților activi exclusiv în domeniul arbitrajului internațional, cunoștințele avansate de limba engleză reprezintă un criteriu esențial pentru derularea activității profesionale, astfel că firmele de avocatură depun toate diligențele, la recrutarea și selecția membrilor echipei, pentru a asigura îndeplinirea acestei cerințe nu atât prin depunerea de certificate care atestă cunoștințele generale de limbă engleză, cât mai ales prin aplicarea de teste practice de cunoștințe de limbaj juridic în limba engleză.”*

#### **Răspuns la întrebarea nr. 69**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 1.

#### **Întrebarea nr. 70**

*„Cu privire la calendarul de desfășurare a procedurii de selecție, menționat în Scrisoarea de intenție, punctul III. Concluzii, litera d):*

*Vă rugăm să aveți în vedere posibilitatea de a asigura publicarea răspunsurilor la solicitările de clarificări cu cel puțin o săptămână înainte de termenul de depunere a ofertelor. În acest sens, față de volumul mare de documente de redactat, pregătit, tradus și depus, pe baza experienței noastre extinse în proceduri similare, vă rugăm să aveți în vedere impactul considerabil estimat al acestor răspunsuri asupra ofertelor în lucru la momentul comunicării lor.”*

**Răspuns la întrebarea nr. 70**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 66.

**Întrebarea nr. 71**

*„Cu privire la cerința minimă obligatorie menționată în Caietul de Sarcini, punctul 2, litera c):*

*Vă rugăm clarificați dacă cerința ca „cel puțin 4 avocați să aibă o experiență minimă de 5 ani ca avocat definitiv” se referă la experiența din orice barou, și nu doar într-un barou din România. În situația în care sunt avocați membri în două sau mai multe barouri internaționale concomitent (de exemplu, New York și București sau New York și Viena), vă rugăm confirmați că experiența minimă ca avocat definitiv se calculează de la cea dintâi dată de intrare în oricare dintre barouri (pentru un avocat membru în baroul New York din 2014 și Viena din 2018, se va lua în calcul experiența încă din 2014).”*

**Răspuns la întrebarea nr. 71**

Autoritatea contractantă clarifică faptul că cerința de la pct. 2 lit. c) din Caietul de sarcini se referă la experiența din orice barou, și nu doar într-un barou din România. Autoritatea contractantă clarifică faptul că, în situația în care un avocat este membru în două sau mai multe barouri internaționale concomitent, experiența minimă ca avocat definitiv, solicitată la cerința de la pct. 2 lit. b) din Caietul de sarcini, se calculează de la cea dintâi dată de intrare în oricare dintre barouri.

**Întrebarea nr. 72**

*„Vă adresăm rugamintea de a ne comunica dacă documentația cu semnătură electronică de tip DocuSign este acceptată de către Autoritatea contractanta DocuSign | #1 in Electronic Signature and Contract Lifecycle Management.”*

**Răspuns la întrebarea nr. 72**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 62.

**Întrebarea nr. 73**

*„Vă adresăm rugamintea de a ne comunica dacă documentația se depune atât la sediul Autorității contractante cât și în format electronic pe mail.”*

**Răspuns la întrebarea nr. 73**

A se vedea răspunsul la întrebarea nr. 15.

**Întrebarea nr. 74**

*„Vă adresăm rugamintea de a ne comunica dacă documentele ce se vor depune în cadrul licitației trebuie să fie în copii conform cu originalul.”*

## Răspuns la întrebarea nr. 74

Autoritatea contractantă clarifică faptul că nu solicită ca documentele prezentate în copie să fie marcate „conform cu originalul”.

Ofertanții își asumă răspunderea exclusivă pentru legalitatea și autenticitatea tuturor documentelor prezentate în vederea participării la procedură.

### Clarificare din oficiu nr. 1

Art. 3. pct. ii) de la Cap. 1 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini se completează și va avea următorul cuprins:

*“ii. cheltuieli generate de deplasări în țară sau străinătate (transport, cazare, diurnă, taxă de viză) aferente martorilor; decontarea acestor costuri administrative se va efectua pe baza documentelor justificative ce urmează a fi prezentate la momentul decontărilor.”.*

### Clarificare din oficiu nr. 2

Art. 5 de la Cap. 1 din Anexa nr. 1 la Caietul de sarcini se completează și va avea următorul cuprins:

*„5. Cheltuieli pentru alți prestatori de servicii*

*Serviciile unor prestatori pot fi necesare și solicitate fundamentat atât de echipa de avocați ce reprezintă interesele României, cât și de Tribunalul Arbitral sau de către arbitri, în funcție de momentul procedurilor arbitrale, în scopul aprobării cuantumului acestora de către beneficiar.*

*Pentru alți prestatori de servicii se vor deconta cheltuieli generate de necesitatea consultării/contractării unor alți prestatori de servicii, cu aprobarea prealabilă a beneficiarului, respectiv cheltuieli privind serviciile oferite/prestate; decontarea acestor servicii administrative se va efectua pe baza documentelor justificative ce urmează a fi prezentate la momentul decontărilor.”*

Având în vedere volumul considerabil al solicitărilor de clarificări, precum și răspunsurile aferente, autoritatea contractantă a decis prelungirea termenului de transmitere/depunere a ofertelor până la data de 05.01.2024, ora 14:30.

Cu stimă,

Director general,  
Cornelia NAGY

Director general adjunct,  
Vacant

Șef serviciu,  
Marius-Leon TĂNASIE

Întocmit,  
Alina HORIA - Consilier achiziții publice superior